2025/1506

25.7.2025

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2025/1506,

24. juuli 2025,

millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1037 artikli 18 kohast aegumise läbivaatamist teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1037 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed ([1]) (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artiklit 18,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

1.1. Varasemad uurimised ja kehtivad meetmed

(1) Nõukogu kehtestas rakendusmäärusega (EL) nr 215/2013 ([2]) teatavate Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „Hiina“, „Hiina RV“ või „asjaomane riik“) pärit orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes tasakaalustava tollimaksu (edaspidi „esialgsed meetmed“). Esialgsete meetmete kehtestamiseni viinud uurimist nimetatakse edaspidi esialgseks uurimiseks.

(2) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 214/2013 ([3]) kehtestas nõukogu samal ajal lõpliku dumpinguvastase tollimaksu teatavate Hiinast pärit orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes. Praegu kehtivad dumpinguvastase tollimaksu määrad ulatuvad 0 %-st kuni 26,1 %-ni.

(3) Pärast alusmääruse artikli 18 kohaselt läbi viidud aegumise läbivaatamist taaskehtestas komisjon 2. mail 2019 määrusega (EL) 2019/688 teatavate Hiina RVst pärit orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes lõpliku tasakaalustava tollimaksu (edaspidi „eelmine aegumise läbivaatamine“) ([4]). Praegu kehtivate tasakaalustavate tollimaksude määrad ulatuvad 13,7 %-st kuni 44,7 %-ni.

(4) Kombineeritud dumpinguvastaste ja tasakaalustavate tollimaksude määr on vahemikus 13,7 % kuni 58,3 %.

1.2. Aegumise läbivaatamise taotlus

(5) Pärast seda, kui avaldati teade kehtivate tasakaalustusmeetmete eelseisva aegumise kohta, ([5]) sai komisjon taotluse algatada alusmääruse artikli 18 kohane tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamine (edaspidi „taotlus“).

([1]) ELT L 176, 30.6.2016, lk 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1037/oj, viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. juuni 2018. aasta määrusega (EL) 2018/825.

([2]) Nõukogu 11. märtsi 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 215/2013, millega kehtestatakse tasakaalustavad tollimaksud Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes (ELT L 73, 15.3.2013, lk 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/215/oj).

([3]) Nõukogu 11. märtsi 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 214/2013, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes ja nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 73, 15.3.2013, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/214/oj).

([4]) Komisjoni 2. mai 2019. aasta rakendusmäärus (EL) 2019/688, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1037 artikli 18 kohast aegumise läbivaatamist teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 116, 3.5.2019, lk 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/688/oj).

([5]) Teade teatavate tasakaalustusmeetmete eelseisva aegumise kohta (ELT C 274, 3.8.2023, lk 18).

(6) Taotluse esitas 2. veebruaril 2024 Euroopa Teraseühendus (edaspidi „EUROFER“ või „taotleja“) liidu orgaanilise kattega terasetoodete tootmisharu nimel alusmääruse artikli 10 lõike 6 tähenduses, mis esindab üle 70 % teatavate orgaanilise kattega terasetoodete kogutoodangust liidus. Taotlus põhines väitel, et tasakaalustavate meetmete kehtivuse lõppemine tooks tõenäoliselt kaasa subsideerimise ja liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise

1.3. **Aegumise läbivaatamise algatamine**

(7) Komisjon otsustas pärast alusmääruse artikli 25 lõike 1 kohaselt asutatud komiteega konsulteerimist, et aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, ja andis 30. aprillil 2024 *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teates ([6]) (edaspidi „algatamisteade“) teada tasakaalustusmeetmete aegumise läbivaatamise algatamisest kooskõlas alusmääruse artikliga 18

(8) Enne aegumise läbivaatamise algatamist teatas komisjon Hiina valitsusele kooskõlas alusmääruse artikli 10 lõikega 7, et ta on saanud nõuetekohaselt dokumenteeritud taotluse läbivaatamise algatamiseks, ning kutsus Hiina valitsust pidama konsultatsioone kooskõlas alusmääruse artikli 10 lõikega 7. Komisjon ei saanud ühtegi taotlust algatamiseelsete konsultatsioonide korraldamiseks.

1.4. **Paralleelne uurimine**

(9) Peale selle andis komisjon 30. aprillil 2024 *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teates ([7]) teada teatavate Hiina RVst pärit orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes kehtestatud lõplike dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamisest vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 ([8]) artikli 11 lõikele 2.

1.5. **Läbivaatamisega seotud uurimisperiood ja asjaomane periood**

(10) Subsideerimise jätkumise või kordumise tõenäosust käsitlev uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2023 kuni 31. detsembrini 2023 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku alates 1. jaanuarist 2020 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „asjaomane periood“).

1.6. **Huvitatud isikud**

(11) Algatamisteates kutsus komisjon huvitatud isikuid uurimises osalemiseks ühendust võtma. Lisaks teavitas komisjon eraldi taotlejat, teadaolevaid liidu tootjaid, teadaolevaid sõltumatuid importijaid liidus, teadaolevaid asjaomaseid sõltumatuid kasutajaid liidus, teadaolevaid tootjaid Hiina RVs ja Hiina RV ametiasutusi aegumise läbivaatamise algatamisest ning kutsus neid osalema.

(12) Huvitatud isikuid kutsuti üles avaldama oma seisukohti ning esitama teavet ja tõendeid algatamisteates esitatud tähtaja jooksul. Huvitatud isikutele anti ka võimalus taotleda kirjalikult komisjoni uurimistalitustelt ja/või kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult ärakuulamist.

([6]) Teade Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes kehtestatud subsiidiumivastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C, 2024/2975, 30.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/2975/oj).

([7]) Teade Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C, 2024/2970, 30.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/2970/oj).

([8]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrus (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed (ELT L 176, 30.6.2016, lk 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj).

1.7. **Valikuuring**

(13) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta võib teha huvitatud isikute valikuuringu kooskõlas alusmääruse artikliga 27.

1.7.1. *Liidu tootjate valikuuring*

(14) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta on kooskõlas alusmääruse artikliga 27 moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Enne läbivaatamise algatamist esitas 14 liidu tootjat valimi moodustamiseks nõutud teabe ning väljendas valmisolekut teha komisjoniga koostööd. Selle alusel võttis komisjon esialgu valimisse kolm tootjat, kes leiti olevat samasuguse toote tootmis- ja müügimahu poolest liidus representatiivsed. Valimisse kaasatud liidu tootjate toodang moodustas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 26 % liidu tootmisharu hinnangulisest kogutoodangust ning 28 % liidu tootmisharu kogu müügimahust sõltumatutele liidu tarbijatele. Komisjon palus huvitatud isikutel esitada esialgse valimi kohta märkusi. Ühtegi märkust ei esitatud, mistõttu esialgne valim kinnitati.

1.7.2. *Importijate valikuuring*

(15) Selleks et otsustada, kas valikuuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valim, palus komisjon kümnel kindlakstehtud sõltumatul importijal esitada algatamisteates osutatud teave. Ükski neist seda ei teinud.

1.7.3. *Hiina RV eksportivate tootjate valikuuring*

(16) Selleks et otsustada, kas eksportivate tootjate valikuuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valim, palus komisjon kõigil teadaolevatel Hiina RV eksportivatel tootjatel esitada algatamisteates osutatud teabe. Lisaks palus komisjon Hiina Rahvavabariigi esindusel Euroopa Liidu juures kindlaks teha muud eksportivad tootjad, kes võiksid olla huvitatud uurimises osalemisest, ja/või võtta nendega ühendust.

(17) Ükski eksportiv tootja ei tagastanud valikuuringu vormi. Seejärel teatas komisjon 2. augustil 2024 Hiina valitsusele, et Hiina RV eksportivad tootjad ei teinud koostööd, mistõttu kohaldab komisjon alusmääruse artiklit 28 seoses subsideerimise jätkumise järeldustega.

1.8. **Küsimustikud ja kontrollkäigud**

(18) Komisjon saatis küsimustikud kolmele valimisse kaasatud liidu tootjale, taotlejale ja Hiina valitsusele. Liidu tootjate, sõltumatute importijate, kasutajate ja Hiina RV eksportivate tootjate küsimustikud tehti kättesaadavaks ka veebis ([9]) uurimise algatamise päeval.

(19) Küsimustikule vastasid kolm valimisse kaasatud liidu tootjat ja taotluse esitaja.

(20) Komisjon kogus ja kontrollis kõiki andmeid, mida ta pidas vajalikuks subsideerimise ja kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse ning liidu huvide testi kindlakstegemiseks. Kontrollkäigud tehti järgmiste huvitatud isikute valdustesse:

(a) liidu tootjad:

— ArcelorMittal Belgium (Belgia)

— ThyssenKrupp (Saksamaa)

— Tata Steel Maubeuge SA (Prantsusmaa)

([9]) Kaubanduse kaitsemeetmeid käsitlevad uurimised, https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2720.

(b) liidu tootjate ühendus:

— EUROFER (Belgia)

1.9. **Järgnenud menetlus**

(21) 6. juunil 2025 avalikustas komisjon olulised faktid ja kaalutlused, mille põhjal ta kavatses kehtivad tasakaalustavad tollimaksud säilitada. Kõigile isikutele anti võimalus esitada kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul avaldatud faktide ja kaalutluste kohta märkusi.

(22) Ükski isik lõpliku avalikustamise kohta märkusi ei esitanud. Ükski isik ärakuulamist ei taotlenud.

2. **ASJAOMANE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE**

2.1. **Vaatlusalune toode**

(23) Vaatlusalune toode on sama toode, mida käsitleti esialgses uurimises, st teatavad Hiinast pärit orgaanilise kattega terastooted, st legeerimata või legeeritud terasest (v.a roostevaba teras) lehtvaltstooted, mis on vähemalt ühelt poolt värvitud, lakitud või plastiga kaetud, v.a ehituses kasutatavad *sandwich*-tüüpi kergpaneelid, mis koosnevad kahest metallplaadist, mille vahel on stabiliseeriv isolatsioonimaterjal, välja arvatud tsingitolmuga pinnatud tooted (tsingiga rikastatud värv, mis sisaldab tsinki 70 % massist või rohkem) ning välja arvatud kroomist või tinast aluskihiga tooted, ja mis kuuluvad praegu CN-koodide ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00 ja ex 7226 99 70 alla (TARICi koodid 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 82, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 ja 7226 99 70 91) (edaspidi „vaatlusalune toode“ või „orgaanilise kattega terastooted“).

(24) Vaatlusalune toode saadakse terasest lehtvaltstoodete katmisel orgaanilise kattega. Orgaaniline kate kaitseb terastooteid ning parandab nende esteetilisi ja funktsionaalseid omadusi.

(25) Orgaanilise kattega terastooteid kasutatakse peamiselt ehitussektoris ja ehituses kasutatavate toodete täiendaval töötlemisel. Muud kasutusvaldkonnad on seotud kodumasinatega.

2.2. **Asjaomane toode**

(26) Käesolevas uurimises on asjaomane toode Hiina Rahvavabariigist pärit vaatlusalune toode (edaspidi „asjaomane toode“).

2.3. **Samasugune toode**

(27) Nagu tehti kindlaks esialgse uurimise ja kinnitati eelmise aegumise läbivaatamise käigus, kinnitas aegumise läbivaatamisega seotud uurimine, et järgmistel toodetel on samasugused põhilised füüsikalised, keemilised ja tehnilised omadused ning samad põhilised kasutusotstarbed:

— asjaomane toode, kui seda eksporditakse liitu;

— vaatlusalune toode, mida toodetakse ja müüakse Hiina RV siseturul;

— vaatlusalune toode, mida eksportivad tootjad toodavad ja müüvad ülejäänud maailmale; ning

— vaatlusalune toode, mida liidu tootmisharu toodab ja müüb liidus.

Neid tooteid käsitatakse seepärast samasuguste toodetena alusmääruse artikli 2 punkti c tähenduses.

3. SUBSIDEERIMISE JÄTKUMISE TÕENÄOSUS

(28) Vastavalt alusmääruse artiklile 18 ja algatamisteates märgitule uuris komisjon esmalt, kas kehtivate meetmete aegumisega kaasneks tõenäoliselt subsideerimise jätkumine.

3.1. Koostööst keeldumine ja kättesaadavate faktide kasutamine kooskõlas alusmääruse artikli 28 lõikega 1

(29) Komisjon saatis 21. mail 2024 Hiina valitsusele küsimustiku koos konkreetsete lisadega, mis paluti Hiina valitsusel edastada pankadele ja muudele finantsasutustele, kes Hiina valitsusele teadaolevalt on andnud laene asjaomasele tootmisharule, ning kuum- ja külmvaltsterase tootjatele ja turustajatele, kes tarnivad vaatlusaluse toote tootmissisendeid.

(30) Komisjoni saadetud küsimustikele ei vastanud ei Hiina valitsus, finantsasutused ega eelneva etapi äriühingud.

(31) Nagu selgitatud põhjenduses 17, teavitas komisjon Hiina ametiasutusi 2. augusti 2024. aasta verbaalnoodiga, et kuna Hiina valitsus ja vaatlusalust toodet eksportivad Hiina tootjad keeldusid koostööst, kavatseb komisjon teha järeldused kättesaadavate faktide alusel kooskõlas alusmääruse artikli 28 lõikega 1. Samuti teatati neile, et kättesaadavatel faktidel põhinevad järeldused võivad osutuda ebasoodsamaks, kui need oleks olnud Hiina valitsuse ja eksportivate tootjate koostöö korral.

(32) Ühtegi märkust selle kohta ei saadud. Kooskõlas alusmääruse artikliga 28 kaalus komisjon kättesaadavate faktide kasutamist, et teha kindlaks, kas Hiina orgaanilise kattega terastoodete tööstuses jätkub subsideerimine.

(33) Kättesaadavate andmete kasutamise osas tuletas apellatsioonikogu meelde, et subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artikkel 12.7 lubab kasutada registreeritud andmeid üksnes selleks, et asendada puuduolev teave, et teha täpselt kindlaks subsideerimine või kahju. Apellatsioonikogu selgitas eelkõige, et „*puuduoleva vajaliku teabe ja konkreetsete kättesaadavate faktide vahel, millel põhineb artikli 12.7 kohane kindlakstegemine, peab olema seos*“. Seetõttu peab „*uurimisasutus kasutama selliseid kättesaadavaid fakte, mis põhjendatult asendavad teavet, mida huvitatud isik ei esitanud, eesmärgiga teha täpsed järeldused*“. Lisaks selgitas apellatsioonikogu, et kättesaadavate andmetega viidatakse neile andmetele, mis on uurimisasutuse käsutuses ja mis on kirjalikult registreeritud. Kuna artikli 12.7 kohaselt tuleb kindlakstegemisel lähtuda kättesaadavatest faktidest, siis „*ei saa seda teha faktidel mittepõhinevate oletuste ja spekuleerimise alusel*“. Lisaks peab uurimisasutus selle hindamisel, millised kättesaadavad faktid võivad puuduolevat teavet asendada, „*arvesse võtma kõiki registreeritud põhistatud fakte*“. Apellatsioonikogu selgitas, et „*puuduoleva vajaliku teabe põhjendatud asendamine hõlmab põhjendamise ja hindamise protsessi*“ uurimisasutuse poolt. Kui uurimisasutusel on valida mitmete kättesaadavate faktide vahel, siis täpsele järeldusele jõudmiseks „*on loogiline, kui põhjendamise ja hindamise protsess hõlmaks mingil määral võrdlemist*“. Vajaminevate kättesaadavate andmete hindamine ja selle vorm sõltuvad antud juhtumi konkreetsetest asjaoludest, muu hulgas registreeritud tõendite laadist, kvaliteedist ja kogusest ning konkreetsetest tehtavatest järeldustest. Nõuetekohase selgitamise ja analüüsi laad ja ulatus on eri järeldustes erinev ([10]).

([10]) WT/DS437/AB/R, „United States – Countervailing Duty Measures on Certain Products from China“ (USA – tasakaalustavad tollimeetmed teatavatele Hiina toodetele), apellatsioonikogu 18. detsembri 2014. aasta ettekanne, punktid 4.178–4.179. Apellatsioonikogu ettekandes tsiteeriti dokumente WT/DS295/AB/R, Mexico – Definitive Anti-Dumping Measures on Beef and Rice („Mehhiko – lõplikud dumpinguvastased meetmed veiselihale ja riisile“), apellatsioonikogu 29. novembri 2005. aasta ettekanne, punkt 293, ja WT/DS436/AB/R, United States – Countervailing Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India („USA – tasakaalustavad meetmed teatavale Indiast pärit kuumvaltsitud süsinikterasest lehtmaterjalile“), apellatsioonikogu 8. detsembri 2014. aasta ettekanne, punktid 4.416–4.421.

(34) Seega kasutas komisjon analüüsimisel kõiki talle kättesaadavaid fakte, eelkõige järgmist:

(a) alusmääruse artikli 18 kohast aegumise läbivaatamise taotlust, mis esitati 2. veebruaril 2024 seoses Hiinast pärit orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes kehtestatud subsiidiumivastaste tollimaksudega (edaspidi „taotlus“);

(b) järeldused eelmise subsiidiumivastase uurimise kohta, mille komisjon tegi sama toote (edaspidi „esimene aegumise läbivaatamine“) või Hiina eelnevate tootmisharude suhtes, näiteks kuumvaltsitud lehttoodete suhtes ([11]) (edaspidi „kuumvaltsitud lehttooteid käsitlev uurimine“ või „kuumvaltsitud lehttooteid käsitlev määrus“);

(c) järeldused värskeima subsiidiumivastase uurimise kohta, mille komisjon tegi seoses Hiina soodustatud tootmisharudega, näiteks seoses uute akutoitega elektrisõidukite ([12]) (edaspidi „akutoitega elektrisõidukeid käsitlev uurimine“) ja mobiilsete juurdepääsuseadmetega ([13]) (edaspidi „mobiilseid juurdepääsuseadmeid käsitlev uurimine“), ning mille käigus uuriti sarnast subsideerimist;

(d) komisjoni talituste töödokument Hiina RV majanduses esinevate oluliste turumoonutuste kohta kaubanduskaitse uurimiste seisukohast (edaspidi „Hiinat käsitlev aruanne“) ([14]);

3.2. **Üldised märkused Hiina terasesektori kohta**

(35) Enne kui komisjon analüüsis väidetavat subsideerimist konkreetsete subsiidiumide või subsiidiumikavade vormis (punkt 3.4 ja järgmised), hindas ta valitsuse kavasid, projekte ja muid dokumente, mis puudutasid mitut subsiidiumi või subsiidiumikava. Komisjon leidis, et kõik hinnatavad subsiidiumid ja subsiidiumikavad moodustavad osa Hiina valitsuse riiklikust kavast järgmistel põhjustel.

3.2.1. *14. viisaastakukava*

(36) Komisjon tegi kõnealuse uurimise käigus kindlaks, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli peamine asjakohane dokument 14. viisaastakukava toorainetööstuse (nt terasetööstuse) arendamise kohta. Terasetööstusel on toorainetööstuses oluline osa, see on tähtis valdkond, mis kujundab Hiina rahvusvahelist konkurentsieelist ja peamine tegevusvaldkond tööstusbaasi ümberkujundamisel ning keskkonnasäästliku tööstuse arendamisel. Kavas rõhutatakse ökoloogilise juhtpositsiooni ja põhikonkurentsivõimega juhtivate ettevõtete rühma edendamist tööstusahelas.

(37) 2021. aasta märtsis avaldatud Hiina 14. viisaastakukava preambul, mis hõlmab läbivaatamisega seotud uurimisperioodi, kinnitab terase strateegilist rolli Hiina majanduses:

„Toorainetööstus ([15]) on reaalmajanduse alus, põhitööstus, mis toetab riigi majanduse arengut, ning oluline valdkond rahvusvahelise konkurentsieelise saavutamiseks. See on tootmisharu ümberkorraldamise peamine jõud ja tööstuse keskkonnahoidliku arengu peamine lahinguväli. Käesolev kava on koostatud eesmärgiga rakendada „Hiina Rahvavabariigi riikliku majandusliku ja sotsiaalse arengu 14. viisaastakukava ja 2035. aasta pikaajaliste eesmärkide kavandit“ ning parandada toormetööstuse arengu kvaliteeti ja tõhusust.“

([11]) Komisjoni 7. juuni 2023. aasta rakendusmäärus (EL) 2023/1123, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1037 artikli 18 kohast aegumise läbivaatamist lõplik tasakaalustav tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit rauast, legeerimata terasest või muust legeerterasest kuumvaltsitud lehttoodete impordi suhtes (ELT L 148, 7.6.2023, lk 84, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1123/oj).

([12]) Komisjoni 29. oktoobri 2024. aasta rakendusmäärus (EL) 2024/2754, millega kehtestatakse lõplik tasakaalustav tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit, reisijateveoks ettenähtud, akutoitega uute elektrisõidukite impordi suhtes (ELT L, 2024/2754, 29.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2754/oj).

([13]) Komisjoni 24. aprilli 2025. aasta rakendusmäärus (EL) 2025/796, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit mobiilsete juurdepääsuseadmete impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ning muudetakse rakendusmäärust (EL) 2025/45, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit mobiilsete juurdepääsuseadmete impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L, 2025/796, 25.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/796/oj).

([14]) https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=et.

([15]) Toorainetööstus hõlmab naftakeemia, terase, värviliste metallide, ehitusmaterjalide ja muid tootmisharusid. Seega on teras konkreetselt nimetatud strateegilise tootmisharuna ja kogu Hiina valitsuse poliitika soodustatud tootmisharude toetuse saajana.

(38) Lisaks eeltoodule on komisjon analüüsinud Hiina piirkondade ja linnade poolt vastu võetud 14. viisaastakukavasid ning järeldanud, et viies ellu Hiina riiklikku 14. viisaastakukava, jätkavad need üksused terasetööstuse konkreetse toetuspoliitika rakendamist. Allpool on toodud mõned väljavõtted nimetatud dokumentidest, et illustreerida järgmisi aspekte:

— kavade pikaajaline olemus

— kõigi ressursside suunamine poliitiliste eesmärkide saavutamiseks

— konkreetsete orgaanilise kattega terastoodete tootjate toetamine

— kapitali- ja turuinstrumentide kasutamine koordineeritud riiklike eesmärkide saavutamiseks

— kaubanduslike ja sõjaliste eesmärkide põimimine

— valmidus järgida riiklikke strateegilisi eesmärke

(39) Hebei provintsi 2023. aasta kava näeb ette järgmist: *„Teraseettevõtjate innovatsioonivõimekuse kiirema kujundamise, uue industrialiseerimise arengu oluliseks tõukejõuks kujunemise, põhikonkurentsivõime edasise tugevdamise, ülemineku edendamise eesmärgil „terasest materjalideks, tootmisest teenusteks“ ning kõrgtasemelise, nutika ja rohelise arengu edendamiseks vastavalt meie provintsi tegelikule olukorrale […]“*

(40) Chongqingi linna kavas on sätestatud:

„Kõrgtehnoloogilised terasmaterjalid. Arendada jõuliselt kvaliteetset ehitusterast, autotööstuse ja mootorrataste jaoks mõeldud terast, kvaliteetset eriterast ning kõrgtehnoloogilist roostevaba terast, samuti luua vanametalli ringlussevõtu süsteem. Kvaliteetse ehitusterase [valdkonnas] keskenduda ilmastikukindla terase, suuremõõtmelise profiilterase, avamere ehitustehnika jaoks mõeldud terase ja suure tugevusega konstruktsiooniterase arendamisele ning kiirendada suure tugevusega maavärinakindlate terasvarraste, hea plastilisusega külmvaltsitud ribidega terasvarraste ja muude ehituskonstruktsioonide jaoks mõeldud toodete arendamist. Toetada selliste toodete kasutuselevõttu, nagu kuumtsingitud ja passiveeritud kroomivaba lehtteras ja värvkattega kroomivaba lehtteras. Autode ja mootorrataste terase valdkonnas kiirendada ülitugeva terase ja kuumvormitud terase uurimis- ja arendustegevust ning tööstuslikku tootmist, toetada autodes ja mootorratastes kasutatavate varraste ja traadi arendamist ning kiirendada energiasäästlike ja uue energiaallikaga sõidukite, kaasaegsete raudteeveeremite ja muude toodete jaoks mõeldud terase arendamist ja kasutuselevõttu.

Kõrgkvaliteetse eriterase valdkonnas keskenduda kuumuskindla terase, korrosioonikindla terase, suundorienteerimata struktuuriga räniterase, laagriterase, suure jõudlusega töö- ja vormiterase, suure jõudlusega suundorienteeritud struktuuriga elektrotehnilise terase, väikese soojuspaisumisega terase, amorfsete sulamite, kuumuskindlate sulamite ja muude toodete arendamisele. Edendada ja arendada kõrgkvaliteetseid raua baasil valmistatud sulamipulbreid ja pooljuhtide tootmises kasutatavat terast. Tipptasemel roostevaba terase valdkonnas keskenduda roostevabast terasest lehtede, ribade, traadi ja varraste ning roostevabast terasest dekoratiivtorude, vedeliku keevistorude ja õmblusteta torude arendamisele. Toetada vanametallist terase ringlussevõtu süsteemi rajamist, tugevdada jäätmete taaskasutusele ja ringlusele keskenduva tööstuse (nn „intravenoosse tööstuse“) arengut ning soodustada lühitsüklilist sulatamist kõrgkvaliteetse eriterase ja roostevaba terase tootmiseks.“

(41) Anshani linna 14. viisaastakukava seab pikaajalised eesmärgid kuni aastani 2035. Preambulis tunnustatakse 13. viisaastakukava saavutusi järgmiselt: „*Traditsiooniliste tootmisharude optimeerimine ja moderniseerimine, mille üheks suunaks on terase, magnesiidi ja seadmete tootmine, on andnud märkimisväärseid tulemusi. Tööstuse ajakohastamise edendamiseks on edukalt ellu viidud mitu suurt projekti, sealhulgas Kobe Steeli suure tugevusega autoplekkide tootmine ning Zizhu terasest rööbaste projekt. […] Tarnetega seotud struktuurireform on andnud märkimisväärseid tulemusi. Madalakvaliteedilise terase (ditiaogang) tootjad on tegevuse lõpetanud, 4,6 miljonit tonni vananenud tootmisvõimsust on kõrvaldatud ning paljude väikeste, hajutatud ja korratute kaevanduste korrastamine on toonud märkimisväärseid tulemusi.*“

(42) Ajavahemikuks kuni aastani 2035 on Anshani piirkonna terasesektori arengukava järgmine:

„Suurendada terasetööstuse üldist rahvusvahelist konkurentsivõimet. Toetada Angangi kontserni ([16]) toodete optimeerimist ja ajakohastamist ning oluliselt tugevdada juhttoodete, nagu laevateras, raskeveoröödpad ja ülitugev autoteras, rahvusvahelist ja riigisisest konkurentsivõimet. Rakendada Anshani erasektori teraseettevõtjate toetuskava, luua ettevõtjate liit, edendada aktiivselt suurprojekte, näiteks Houyingi kontserni tootmisvõimsuse asendamine ja Zizhu kontserni ilmastikukindla elektritornide terase arendusprojekt. Suunata kvaliteedi parandamist ja tootmise uuendamist ning saavutada erinev, iseloomulik ja kõrge lisandväärtusega areng. Lõimida provintsi ja kogu Kirde-Hiina piirkonna terase- ja metallurgiatehased, et luua süvaterase töötlemise tööstusklaster, mille juht on Angangi kontsern ning millele lisanduvad „spetsialiseerunud ja uuenduslikud väikese ja keskmise suurusega ettevõtted, kes toodavad eripäraseid ja kõrgtehnoloogilisi tooteid“. Pikendada terasesektori väärtus- ja tarneahelat. Arendada terase kergetööstust, keskenduda kohalikule eriturule vajalikele terastoodetele, näiteks lemmikloomaturule, arendada lõpptarbeks mõeldud teraspõhiseid tooteid ning viia terastoodete fookus masstoodangust kergemate, väiksemate ja täppistoodete suunas. Aktiivselt arendada vanametallist terase sektorit, jõuliselt toetada Anshani linna kohalikke vanametalli ettevõtjaid, meelitada ligi vanametalli töötlemise ettevõtjaid, edendada Kirde-Hiinas vanametalli ressursiturgude lokaliseerimist ning rajada Lishani majandusarendustsooni toel riikliku tasandi vanametalli ringlussevõtu baas. Edendada terase logistikaturu ümberkujundamist ja ajakohastamist ning rajada kaasaegne terase kaubandusturg, mis ühendab kohapealse kaubanduse, laologistika, e-kaubanduse, tugiteenused ja muud funktsioonid. Täiustada Anshani terase sektori väärtusahelat, luues tervikliku ahela kaevandamisest ja tootmisest seotud teenusteni, et kujundada välja riigi kõige terviklikum terasetööstuse ja tarneahela tugibaas. […] Viia põhjalikult ellu „Double Anshan“ lõimimine. Toetada täielikult Angangi kontserni reformi ja arengut ning lahendada aktiivselt kontserni varasemad lahendamata probleemid. Hallata 113 ülevõetud ettevõtjat, mille eesmärgil asutati Anshan Metallurgical Industry Chain Group Company, mis teenindab Angangi kontserni terasetootmise põhitegevuse laiendamisel. Suunata kohalike ettevõtjate ja Angangi kontserni kahepoolset osaluse mitmekesistamise reformi ning tõhustada maavarade, kapitali, tehnoloogiapatentide, turuplatvormide ja muude ressursside jaotust, et maksimeerida kasu. Arendada ühiselt teraseväliseid tootmisharusid, luua koostöös tööstusparke ning keskenduda vesinikuenergia, vanametalli, kivisöetõrva süvaprotsessimise ja muude projektide arendamisele. Angangi kontserni väärtuspõhise hankimisplatvormi alusel luua kohalike ettevõtjate koostöö- ja vahetusplatvorm ning rajada kogu terasesektorit ja tarneahelat teenindav juhtiv veebipõhine kolmanda isiku kohapealse kaubanduse platvorm. Teha koostööd Angangi kontserniga teadus- ja arendustegevuse, projektide juhtimise, insener-tehnilise projekteerimise, kontrolli ja katsetamise ning kaasaegse logistika valdkonnas. Toetada Angangi kontserni teaduslike ja tehniliste saavutuste kohalikku kasutuselevõttu. Korraldada põhjalik kampaania Angangi kontserni tööstus- ja tarneahelasse suunatud investeeringute edendamiseks, et mitmekesistada kohalike ettevõtjate pakutavat tootevalikut.“

(43) Anshani piirkondlik arengukava viiakse ellu toetuste abil, nagu ilmneb järgnevast kirjeldusest:

„Suurendada poliitikameetmete tuge. Kutsuda ettevõtjaid üles suurendama investeeringuid teadus- ja arendustegevusse ning rakendada aktiivselt selliseid meetmeid nagu teadus- ja arendustegevuse kulude täiendavad maksusoodustused, teadus- ja arendustegevuse järgsete investeeringute toetused, tulumaksusoodustused ja -vabastused kõrgtehnoloogia ettevõtjatele ning väike- ja mikroettevõtjatele suunatud üldised maksusoodustused. Rakendada terviklikult riikliku innovatsioonitoetuse reformimeetmeid. Toetada võtmetähtsusega põhitehnoloogiate uurimist ja viia ellu mitmeid projekte, mis kajastavad riiklikke strateegilisi eesmärke ja toovad esile Anshani teaduslikud ja tehnoloogilised eelised. Püüelda selle poole, et ületada mitmed võtmetähtsusega tehnoloogilised kitsaskohad ning arendada välja mitu suuremahulist uuenduslikku toodet. Rõhutada ettevõtluspõhise innovatsiooni juhtrolli, suunata Angangi kontserni ja piirkonna peamisi ettevõtjaid teadus- ja arendustegevust suurendama ning

([16]) Oluline orgaanilise kattega terastoodete tootja.

kiirendama tootearendust, tootmisprotsesside uuendamist ja muid sellega seotud tegevusi. Uurida aktiivselt uusi arenguteid, näiteks „enklaavitööstuspargid“ ja „piirkondlikud inkubaatorid“, edendada innovatsiooniressursside hajutatud arendamist ja kohalikku inkubeerimist ning toetada ettevõtjaid teadus- ja arenduskeskuste rajamisel Pekingis, Shanghais, Nanjingis ja teistes piirkondades. Laiendada rahastamistoetuse kanaleid. Pakkuda usaldusväärseid teadus- ja tehnoloogiaalaseid finantsteenuseid, tugevdada riiklike fondide suunavat rolli ning kaasata era- ja riskikapitali, et viia teadus- ja arendustulemused turule, suurendada teadus- ja arendustegevusega tegelevate ettevõtjate rahastamisvõimalusi ja soodustada uute tehnoloogiate industrialiseerimist ning laialdast rakendamist. Koondada eriotstarbelised teadus- ja arendustoetused ning suunata finantsressursid strateegiliselt tähtsatesse sektoritesse ja tehnoloogilistesse läbimurretesse. Parandada innovaatiliselt tehnoloogiapõhist krediidimudelit, kasutada täiel määral tehnoloogiapõhise krediidi riskihüvitise mehhanismi ning rakendada tõhusalt finantstooteid, nagu „tehnoloogiauuenduse laenud“, intellektuaalomandi tagatisel põhinev finantseerimine ja tehnoloogiakindlustus, et suurendada krediidivõimet, hajutada riske ja vähendada tehnoloogiaettevõtjate kulusid. Edendada teadmistepõhist krediiti tehnoloogiapõhistele ettevõtjatele ning uurida uusi, vähese põhivaraga, krediidipõhiseid ja kasutajasõbralikke võla rahastamise mudeleid.“

3.2.2. *Korraldus nr 35*

(44) Teine Hiina terasesektorit reguleeriv poliitikadokument on riikliku arengu- ja reformikomisjoni korraldus nr 35 „Raua- ja terasetööstuse arendamise poliitika“ (2005) (edaspidi „korraldus nr 35“). Selles riiginõukogu poolt vastu võetud dokumendis käsitletakse Hiina valitsuse poolt tootmisharu üle teostatava kontrolli mitmeid aspekte, sh:

— väliskapitali enamusosaluse keelamine Hiina terasetootjates (artikkel 1);

— suurimate terasetootjate jaoks toodanguga seotud eesmärkide seadmine (artikkel 3);

— teraseettevõtete struktuuri muutmise eeskirjade kehtestamine (artikkel 20);

— Hiina valitsuse heakskiidumenetluse kehtestamine seoses terasetootjatesse investeerimisega (artikkel 22);

— laenu ja maakasutusõiguste andmine ainult neile terasetootjatele, kes järgivad sektori jaoks kehtestatud riiklikku arengupoliitikat (artiklid 24 ja 25);

— selliste riiklike meetmete kehtestamine, mille eesmärk on toetada tööstuse tugisambaks olevate suurettevõtjate rühmi toorainete tootmis- ja tarnebaaside loomisel välismaal (artikkel 30).

3.2.3. *Otsus nr 40*

(45) Riiginõukogu otsus nr 40, millega tööstussektorid liigitatakse investeerimise seisukohast eri kategooriatesse, nimelt „soodustatud, piiratud või välistatud projektideks“. Otsuses märgitakse, et suuniskataloog struktuurimuudatuste elluviimiseks tööstuses, mis on otsuse nr 40 rakendusmeede, omab suurt tähtsust investeerimissuundade juhtimisel. Samuti suunatakse sellega Hiina valitsust haldama investeerimisprojekte ning kujundama ja ellu viima riigi rahandus-, maksu-, laenu-, maa-, impordi- ja ekspordipoliitikat ([17]). Nimetatud suuniskataloogi VIII peatükis on terasetööstust nimetatud soodustatud tootmisharuks. Seoses otsuse õigusliku laadiga märkis komisjon, et otsus nr 40 on Hiina RV kõrgeima haldusorgani, riiginõukogu korraldus. Selles mõttes on otsus teistele avaliku sektori asutustele ja majandustegevuses osalejatele õiguslikult siduv ([18]).

([17]) Otsuse nr 40 III peatüki artikkel 12.
([18]) Vt esialgse uurimise põhjendus 182.

3.2.4. *Taaselustamiskava*

(46) Terasetööstuse tegevuskavaks on „Terasetööstuse korrigeerimise ja taaselustamise kava“ (2009). Kava eesmärk on aidata ületada rahvusvahelist finantskriisi ja selles määratakse kindlaks Hiina valitsuse üldised poliitikanõuded majanduskasvu säilitamiseks. Samuti on eesmärgiks „tagada tootmisharu stabiilne toimimine“, kuna seda „peetakse rahvamajanduse tähtsaks tugisambaks“. Dokumendiga nähakse ette järgmised sammud:

— olulisemateks tugisammasteks olevate terasetootjate finantstoetuse suurendamine;

— struktuuriliste korrigeerimiste kiirendamine ning tööstuse moderniseerimise toetamine;

— välisriigis tegutsevate tähtsaimate äriühingute arengu, tehnilise koostöö, ühinemise ja omandamise toetamine;

— metallurgiaseadmete ekspordikrediidi mahu suurendamine.

3.2.5. *Suuniskataloog struktuurimuudatuste elluviimiseks*

(47) Struktuurimuudatuste elluviimise suuniskataloogi (2019) VIII peatüki kohaselt on terasesektor soodustatud sektor.

3.2.6. *Üldised järeldused Hiina valitsuse meetmete kohta terasesektoris*

(48) Võttes arvesse eespool loetletud dokumente ja nendega ette nähtut, kordas komisjon esialgses uurimises tehtud järeldust, et Hiina terasetööstus oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil endiselt tähtis/strateegiline tootmisharu, mille arengut Hiina valitsus strateegilise poliitilise eesmärgina aktiivselt toetab ja suunab.

3.3. **Käesoleva uurimise käigus uuritud subsiidiumid ja subsiidiumikavad**

(49) Kuna vastavalt põhjendustele 17 ja 31 ei soovinud Hiina valitsus ja Hiina eksportivad tootjad koostööd teha, otsustas komisjon uurida, kas subsideerimine jätkub. Esiteks uuris komisjon, kas esimese aegumise läbivaatamise käigus kindlaks tehtud tasakaalustatud subsiidiumid toovad kaetud orgaanilise kattega terastoodete tootmissektorile endiselt kasu. Seejärel analüüsis komisjon, kas tööstussektor sai kasu subsiidiumidest, mida esimese aegumise läbivaatamise raames ei tasakaalustatud (edaspidi „täiendavad subsiidiumid“), nagu taotluses väidetakse.

(50) Komisjon on otsustanud, et arvestades tõendeid, mille kohaselt on enamiku esimese aegumise läbivaatamise tasakaalustavate subsiidiumide osas subsideerimine jätkunud, puudub vajadus uurida kõiki muid subsiidiumeid, mis on taotleja väitel olemas. Alusmääruse artikli 18 kohaselt peaks komisjon uurima, kas on tõendeid subsideerimise jätkumise kohta selle summast sõltumata.

3.4. **Kaupade tarnimine ja teenuste osutamine tegelikust maksumusest väiksema tasu eest** ([19])

3.4.1. *Kuum- ja külmvaltsterase tarnimine tegelikust maksumusest väiksema tasu eest*

3.4.1.1. Eelmiste uurimiste tulemused

(51) Komisjon tegi esialgses uurimises ([20]) kindlaks, et riigi omandis olevad ettevõtted, kes varustavad orgaanilise kattega terastoodete valmistajaid kuum- ja külmvaltsterasega, on vastavalt WTO apellatsioonikogu hinnangule ([21]) avalik-õiguslikud isikud, sest nad täidavad valitsuse ülesandeid ning teostavad seda tehes täidesaatvat võimu.

(52) Komisjon tegi ka kindlaks, et Hiina valitsus on teinud Hiina eraõiguslikele kuum- ja külmvaltsterase tootjatele ülesandeks neid kaupu tarnida alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktide iii ja iv tähenduses ning suunanud neid tegutsema samal viisil kui terast tootvad riigi omandis olevad äriühingud ([22]).

(53) Sellele järgnenud analüüsis ([23]) leidis komisjon, et orgaanilise kattega terastoodete eksportivad tootjad said kasu alusmääruse artikli 3 lõike 2 tähenduses. See kasu tulenes sellest, et kuum- ja külmvaltsterase tootjad, nii avalik-õigusliku isikuna tegutsevad riigi omandis olevad ettevõtted kui ka eraettevõtted, kellele Hiina valitsus oli selle ülesandeks teinud alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti iv tähenduses, tarnisid tooraineid tegelikust maksumusest väiksema tasu eest.

(54) Kasu suuruse arvutamiseks võrdles komisjon hindu, mida orgaanilise kattega terastoodete eksportivad tootjad maksid kuum- ja külmvaltsterase eest, asjakohase võrdlusalusega. Apellatsioonikogu kinnitas, et juhul kui valitsuse roll moonutab tootjariigi turgu, on lubatud kasutada väliseid võrdlusaluseid.

(55) Esialgse uurimise toimikus sisalduvate andmete alusel tehti kindlaks, et riigi omandis olevate ettevõtete Hiina siseturul müüdud kuum- ja külmvaltsterase hinnad olid moonutatud. Selle põhjuseks oli riigi omandis olevate ettevõtete valitsev seisund Hiina kuum- ja külmvaltsterase turul ning asjaolu, et eratarnijate kuum- ja külmvaltsterase hinnad kujunesid riigi omandis olevate ettevõtete hindade eeskujul.

(56) Seetõttu leidis komisjon, et Hiina kuum- ja külmvaltsterase turuhinnad ei olnud usaldusväärsed ning töötas välja võrdlusaluse kuum- ja külmvaltsterase maailmaturu hindade põhjal, mida avaldatakse regulaarselt mitmetes terasele spetsialiseerunud ajakirjades, nagu Steel Business Briefing, MEPS ja CRU.

(57) Kuum- ja külmvaltsterase tootjate hindade võrdlus muude riikide võrdlusalusega näitas, et need hinnad olid Hiinas oluliselt madalamad kui võrdlushinnad ja järelikult said Hiina orgaanilise kattega terastoodete eksportivad tootjad kasu alusmääruse artikli 3 lõike 2 tähenduses.

(58) Lisaks leiti, et subsiidiumikava on konkreetne alusmääruse artikli 4 lõike 2 punkti c tähenduses, võttes arvesse, et Hiinas kasutab kuum- ja külmvaltsitud terast oma tootmises ainult piiratud arv tootmisharusid ja ettevõtjaid.

(59) Valimisse kaasatud orgaanilise kattega terastoodete eksportivate tootjate subsideerimise määr, mis tehti kindlaks esialgses uurimises, ulatus 23,02 %-st 27,63 %-ni, kusjuures koostööst keeldunud äriühingute subsideerimise määr oli 32,44 %.

([19]) Alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkt i.

([20]) Nõukogu 11. märtsi 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 215/2013, millega kehtestatakse tasakaalustavad tollimaksud Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes (ELT L 73, 15.3.2013, lk 16). Vt põhjendused 49–73.

([21]) WT/DS379/AB/R („US – Anti-dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China“ (USA – teatavate Hiina toodete suhtes kehtestatud dumpinguvastased ja tasakaalustavad tollimaksud)), apellatsioonikogu aruanne, 11. märts 2011, DS 379, punkt 318. Vt ka WT/DS436/AB/R (USA – süsinikteras (India)), apellatsioonikogu 8. detsembri 2014. aasta ettekanne, punktid 4.9–4.10, 4.17–4.20, ja WT/DS437/AB/R (USA – tasakaalustavad tollimaksud teatavatele Hiina toodetele), apellatsioonikogu 18. detsembri 2014. aasta ettekanne, punkt 4.92.

([22]) Vt põhjendused 87–98.

([23]) Vt põhjendused 74–83 ja 99–100.

(60) Esimese aegumise läbivaatamise käigus järeldati, et Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjad said endiselt kasu orgaanilise kattega terastoodete tootmiseks vajamineva kuum- ja külmvaltsterase tarnimisest tegelikust maksumusest väiksema tasu eest, sh ostud nii riigi omandis olevatelt ettevõtetelt kui ka eraettevõtetelt.

3.4.1.2. Subsiidiumikava jätkumine

(61) Esimese sammuna esitas taotleja tõendid selle kohta, et kuum- ja külmvaltsterase tarnijad on vastavalt WTO apellatsioonikogu hinnangule endiselt avalik-õiguslikud isikud (vt põhjendus 51). Taotleja märkis, et Hiina valitsus kontrollib ja juhib riigi omandis olevaid ettevõtteid eri meetoditega.

(62) Esiteks võimaldab institutsionaalne raamistik Hiina valitsusel hoida eri asutuste kaudu riigi omandis olevad ettevõtted range kontrolli all.

(63) Hiinas on kõigi riigi omandis olevate ettevõtete omanik riiginõukogu riigivarade järelevalve- ja halduskomisjon (SASAC). Kõik SASACi direktorid ja juhid nimetab ametisse Hiina Kommunistlik Partei. SASACil on juhtiv roll riigi omandis olevate ettevõtete haldamisel, sh distsiplinaarjärelevalve teostamisel, ning ta tagab, et riigi omandis olevad ettevõtted järgivad Hiina valitsuse seatud eesmärke. Ta on ka kaasatud investeerimisotsuste tegemisse ning aktsiatehingutesse. SASACit võib seega käsitada riigi omandis olevate ettevõtete riikliku reguleerijana.

(64) Veel üks riigi omandis olevaid ettevõtteid kontrolliv reguleeriv asutus on riiklik arengu- ja reformikomisjon (NDRC). NDRC vastutab makroökonoomiliste strateegiate ja tööstuse arengustrateegiate koostamise eest ning tagab, et kohalikud turuosalised rakendavad Hiina valitsuse poliitikat nõuetekohaselt. NDRC võtab vastu eeskirju ja korraldusi ning kiidab heaks suuri investeerimisprojekte. Kõik Hiina terasetootjate investeeringud peab heaks kiitma NDRC.

(65) NDRC teeb tihedat koostööd Hiina raua- ja teraseliiduga (CISA). CISA esindab terasetööstust Hiina valitsuse ja muude turuosaliste ees. Siiski on CISA-l riigiosalusega roll, mille raames ta osaleb arengusuuniste väljatöötamises ja välismaiste tootjate osalusega tehingute heakskiitmises. CISA on metallurgiatööstuse ministeeriumi terasetööstuse haru järglane.

(66) Teiseks teostab Hiina valitsus terasetööstuse üle ranget kontrolli seaduste alusel. Terasesektor on liigitatud *„põhiliste ja tähtsaimate tootmisharude“* hulka, mille üle riik peab *„säilitama suhteliselt tugeva kontrolli“* ([24]). See kuulub ka soodustatud tootmisharude hulka ning tänu selle staatusele tehakse talle mitmesuguseid soodustusi näiteks seoses laenude, maakasutusõiguste ja maksudega. Kontrolli tugevdab ka asjaolu, et välismaine enamusosalus, mis võiks Hiina valitsuse kontrolli vähendada, on terasesektoris keelatud.

(67) Tuleb rõhutada, et kõik eelnimetatud tõendid selle kohta, et Hiina valitsus tegelikult suunab, juhib ja kontrollib riigi omandis olevaid ettevõtteid, põhinevad nende samade põhidokumentide ja õigusnormide analüüsil, mida vaadeldi ka esialgses uurimises ning mis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil veel kehtivad ([25]). Ainus oluline muudatus pärast esialgset uurimist on olnud 13. viisaastakukava asendamine 14. viisaastakukavaga. See asendamine aga ei ole muutnud Hiina valitsuse domineerivat rolli terasesektoris.

([24]) *China's status as a non-market economy („Hiina kui mitteturumajandusliku süsteemiga riik“),* Ameerika Ühendriikide kaubandusministeerium, A-570-056, 26. oktoober 2017, lk 57; https://enforcement.trade.gov/download/prc-nme-status/prc-nme-review-final-103017.pdf.

([25]) Hiina Rahvavabariigi põhiseaduse artiklid 7 ja 15, NDRC korraldus nr 35 „Raua- ja terasetööstuse arendamise poliitika“ (2005), riiginõukogu otsus nr 40 (2011).

(68) Teise sammuna esitas taotleja tõendid riigi omandis olevate ettevõtete olulise esindatuse ja jätkuva domineerimise kohta terasesektoris üldiselt ning eelkõige orgaanilise kattega terase ja kuumvaltsterase sektorites. Taotluses võeti kokku Austraalia ([26]) ja Ameerika Ühendriikide ([27]) ametiasutuste poolt selles küsimuses läbi viidud uurimiste viimased tulemused.

(69) Kolmanda sammuna esitas taotleja tõendid selle kohta, et Hiina valitsus on teinud külm- ja kuumvaltsterase sektoris tegutsevatele eraettevõtjatele ülesandeks tarnida kaupu alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktide iii ja iv tähenduses ning et nende hinnakujundus on sarnane riigi omandis olevate ettevõtete omaga. Seega kehtivad järeldused, mis komisjon tegi esialgses uurimises, ka läbivaatamisega seotud uurimisperioodi kohta.

(70) Oma taotluse põhjendamiseks märkis taotleja, et eraõiguslikke tootjaid sunnitakse ikkagi järgima riiklikke ja kohalikke viisaastakuplaane ning Hiina valitsus sekkub jõuliselt nii nende tegevusse turul kui ka nende struktuuri. Riigiasutuste, Hiina kommunistliku partei ja eraõiguslike tootjate vahelise jätkuvalt tiheda seotuse tõendamisel tugines taotleja Ameerika Ühendriikides hiljuti tehtud subsiidiumivastase uurimise ([28]) ja 14. viisaastakukava rakendusdokumentidele piirkondlikul tasandil.

(71) Eelnimetatud tõendid näitavad, et Hiina RV külm- ja kuumvaltsterase sektori riigi omandis olevad ettevõtted tegutsevad endiselt avalik-õiguslike isikutena ning et eraõiguslikke tootjaid volitatakse või suunatakse. Kuna Hiina valitsus keeldus koostööst, ei esitatud ühtegi väidet, mis oleks seadnud kahtluse alla taotleja poolt sellega seoses esitatud tõendid. Seetõttu järeldas komisjon, et orgaanilise kattega terastoodete tootjad saavad endiselt kasu külm- ja kuumvaltsterase tootjate poolsest toorainete tarnimisest tegelikust maksumusest väiksema tasu eest, nagu tehti kindlaks esialgses uurimises.

(72) Lisaks kinnitas Hiina terasesektorit üldiselt käsitlev aruanne ([29]) selle subsiidiumikava kehtestamise ja jätkamise kriitilisi küsimusi, nagu näiteks: riigi omandis olevate ettevõtete tegutsemine avalik-õiguslike isikutena, eraõiguslikele tootjatele ülesannete andmine ning hinnamoonutused.

3.4.1.3. Kasu

(73) Avaliku sektori asutuste poolt orgaanilise kattega terastoodete tootjatele ebapiisava tasu eest kuum- ja külmvaltsterase pakkumine on alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti iii tähenduses subsiidium. Sama materjali pakkumine eraettevõtjate poolt kujutab endast subsiidiumi artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti iv tähenduses, kuna need eraõiguslikud üksused on Hiina valitsuse volitatud või suunatud müüma alla turuhinna.

(74) See programm toob kasu orgaanilise kattega terastoodete tootjatele, mida ei ole võimalik mõõta Hiina siseturul, kuna see turg on moonutatud. Sellise kasu hindamisel tuleb kasutada rahvusvahelist võrdlusalust, mis koosneb samadest riikidest nagu esialgses juhtumis. Kuna Hiina valitsus ja Hiina eksportivad tootjad ei teinud koostööd, puudus komisjonil äriühingupõhine teave, mille põhjal oleks olnud võimalik arvutada läbivaatamisega seotud uurimisperioodil eraldatud subsiidiumide suurust. Pidades silmas käesoleva meetmete aegumise läbivaatamise käigus tehtud järeldusi subsideerimise jätkumise kohta, ei pea komisjon selle summa väljaarvutamist vajalikuks.

([26]) Inquiry concerning the continuation of anti-dumping and countervailing measures applying to hollow structural sections exported from the People's Republic of China, Republic of Korea, Malaysia and Taiwan, Anti-Dumping Commission, Australian Government („Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist, Malaisiast ja Taiwanist eksporditud konstruktsiooni-õõnesprofiilide suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste ja tasakaalustusmeetmete rakendamise jätkamise uurimine"), Austraalia valitsus, lõpparuanne nr 379, mai 2017, lk 89–90.

([27]) 1) Countervailing Duty Investigation on Food Domestic Dry Containers from the People's Republic of China: Decision Memorandum for a Preliminary Determination („Hiina Rahvavabariigist pärit kuivlastikonteinerite suhtes kohaldatavate tasakaalustavate tollimaksude uurimine: esialgne otsus"), C-570-015, 22. september 2014, lk 14;

2) China's status as a non-market economy („Hiina kui mitteturumajandusliku süsteemiga riik"), Ameerika Ühendriikide kaubandusministeerium, A-570-053, 26. oktoober 2017, lk 65; https://enforcement.trade.gov/download/prc-nme-status/prc-nme-review-final-103017.pdf.

3) Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Certain Corrosion-Resistant Steel Products from the People's Republic of China („Teatavate Hiinast pärit korrosioonikindlate terastoodete suhtes kohaldatavate tasakaalustavate tollimaksude uurimise asjaolud ja lõplik otsus"), C-570-027, 24. mai 2016, lk 15.

([28]) Samas punkt 2, lk 87–88.

([29]) Vt aruande peatükk 14.

3.4.1.4. Konkreetsus

(75) Kõnealune subsiidium on konkreetne alusmääruse artikli 4 lõike 2 punkti c tähenduses, võttes arvesse seda, et Hiinas kasutab külm- ja kuumvaltsterast oma tootmises piiratud arv tootmisharusid

(76) Seoses vaatlusaluse tootega on subsiidium seotud nende orgaanilise kattega terastoodete tootjatega, kes ei ole vertikaalselt integreeritud terasetootjad, st tootjatega, kellel on üksnes i) külmvaltsimisliin ja kes peavad külmvaltsimise alusmaterjalina ostma kuumvaltsterast või ii) katmisliin ja kes peavad alusmaterjalina ostma külmvaltsterast.

3.4.1.5. Järeldus

(77) Seetõttu leidis komisjon, et on piisavalt tõendeid selle kohta, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jätkus kuum- ja külmvaltsterase tarnimine tegelikust maksumusest väiksema tasu eest tasakaalustatava subsiidiumi näol.

3.4.2. *Maakasutusõiguste andmine tegelikust maksumusest väiksema tasu eest*

3.4.2.1. Eelmiste uurimiste tulemused

(78) Komisjon tegi esialgse uurimise ([30]) käigus kindlaks, et Hiina valitsuse poolset maakasutusõiguste andmist tuleks käsitada subsiidiumina alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti iii ja artikli 3 lõike 2 tähenduses. Kuna Hiinas toimiv maaturg puudub, annab Hiina valitsus maakasutusõigusi tegelikust maksumusest väiksema tasu eest, millest saavad kasu need õigused saanud äriühingud. Välise võrdlusaluse kasutamine näitas, et summa, mida orgaanilise kattega terastoodete tootjad maakasutusõiguse eest maksavad, on turuhinnast tunduvalt väiksem.

(79) Komisjon leidis ka, et subsiidium on konkreetne vastavalt alusmääruse artikli 4 lõike 2 punktidele a ja c, kuna tööstusmaa on seaduslikult kättesaadav ainult neile äriühingutele, kes järgivad riigi kehtestatud tööstuspoliitikat. Lisaks korraldati ainult teatavate tehingute puhul pakkumismenetlus, sageli määrasid hinna ametiasutused ning valitsuse tegevus selles valdkonnas ei ole selge ja läbipaistev.

(80) Kasutades võrdlusalusena maa hindu Taiwanis, tehti esialgses uurimises kindlaks, et valimisse kaasatud orgaanilise kattega terastoodete eksportivate tootjate subsideerimise määr ulatus 0,34 %-st kuni 1,12 %-ni, kusjuures koostööst keeldunud äriühingute subsideerimise määr oli 1,36 %.

(81) Esimeses aegumise läbivaatamises jõuti järeldusele, et Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjad said jätkuvalt kasu maakasutusõiguste andmisest ebapiisava tasu eest.

3.4.2.2. Subsiidiumikava jätkumine

(82) Oma taotluses esitas taotleja tõendid selle kohta, et Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjad said endiselt kasu maakasutusõiguste andmisest tegelikust maksumusest väiksema tasu eest.

(83) Taotleja märkis oma taotluses, et valdkonda reguleerivaid seadusi ei ole esialgsest uurimisest alates muudetud. Hiinas on maa eraomand keelatud. Maa haldamise seaduses ja eelkõige selle artiklis 2 on sätestatud, et Hiinas kuulub kogu maa Hiina valitsusele, sest selle kollektiivne omanik on Hiina. Asjaõigusseaduses (artiklid 45–48) on sätestatud, et Hiinas on maa kas „kollektiivses omandis“ või „riigi omandis“. Maad ei saa müüa, kuid maakasutusõigusi saab määrata avaliku konkursi, pakkumise või oksjoniga.

([30]) Vt põhjendused 107–118.

(84) Ei Hiina valitsus ega eksportivad tootjad ei esitanud tõendeid, mis kinnitaksid, et orgaanilise kattega terastoodete tootjad ei saanud enam kasu maakasutusõiguste andmisest tegelikust maksumusest väiksema tasu eest.

(85) Kättesaadava teabe, sealhulgas Hiinat käsitleva aruande järelduste, ([31]) orgaanilise kattega terastoodete tootmisega tegelevate teraseettevõtjate suhtes läbi viidud kuumvaltsterase uurimise tulemuste ([32]) ning värskeimate akutoitega elektrisõidukite ja mobiilsete juurdepääsuseadmete uurimiste ([33]) põhjal järeldas komisjon, et maa kasutamise eest makstud tasusid subsideeriti endiselt, sest Hiina valitsuse kehtestatud süsteem ei vasta turupõhimõtetele.

3.4.2.3. Kasu

(86) Võttes arvesse seda, et Hiinas puudub maaturg, tuleb kooskõlas alusmääruse artikli 6 punkti d alapunktiga ii asjakohase turuhinna kindlakstegemiseks ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul eraldatud subsiidiumide summa arvutamiseks kasutada välist võrdlusalust. Eelnimetatud Taiwani maahindu, mida tavaliselt kasutatakse sellistes arvutustes võrdlusalusena, ajakohastati ja korrigeeriti ülespoole vastavalt kõige viimase tasakaalustusmeetmeid käsitleva uurimise tulemustele.

(87) Kuna Hiina valitsus ja Hiina eksportivad tootjad ei teinud koostööd, puudus komisjonil äriühingupõhine teave, mille alusel oleks olnud võimalik arvutada läbivaatamisega seotud uurimisperioodil eraldatud subsiidiumide summat. Pidades silmas käesoleva meetmete aegumise läbivaatamise käigus tehtud järeldusi subsideerimise jätkumise kohta, ei pea komisjon selle summa väljaarvutamist vajalikuks. Kuna aga Taiwani võrdlushinnad olid kõrgemad kui esialgses uurimises kasutatud hinnad, on tõenäoline, et subsideerimine jätkus vähemalt samal tasemel.

3.4.2.4. Konkreetsus

(88) Subsiidium on konkreetne alusmääruse artikli 4 lõike 2 punktide a ja c tähenduses. Maakasutusõigused antakse ainult väikesele äriühingute rühmale. Lisaks on terasesektor, mis vastavalt riiginõukogu otsusele nr 40 kuulub soodustatud sektorite hulka, üks neist sektoritest, millele antakse maakasutusõigusi. Peale selle on maakasutusõiguste andmine Hiinas endiselt läbipaistmatu.

3.4.2.5. Järeldus

(89) Seetõttu leidis komisjon, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jätkus maakasutusõiguste andmine tegelikust maksumusest väiksema tasu eest tasakaalustatava subsiidiumi näol.

3.4.3. *Elektrienergia pakkumine tegelikust maksumusest väiksema tasu eest*

3.4.3.1. Eelmiste uurimiste tulemused

(90) Esialgses uurimises ([34]) tegi komisjon kindlaks, et eri provintsides kehtivad elektrihinnad kehtestas NDRC. Leiti, et kohalikud hinnaametid üksnes viivad ellu NDRC poolt kesktasandil vastu võetud otsuseid. Seda kinnitas ka asjaolu, et NDRC väljastas teatisi, millega ta kehtestas konkreetsed hinnad iga provintsi jaoks. Need teatised võetakse ametlikult üle kohalikesse teatistesse, mille võtavad vastu kohalikud hinnaametid, ning rakendatakse kohalikul tasandil.

([31]) Vt aruande peatükk 9.
([32]) Vt põhjendused 68–74.
([33]) Vt vastavalt põhjendused 437–450 ja 357–361.
([34]) Vt põhjendus 144.

(91) Lisaks tehti esialgses uurimises kindlaks, et teatavate sektorite ja/või provintsi ja kohaliku tasandi suhtes kohaldatavate erinevate elektrienergia tasumäärade kehtestamisel võetakse arvesse mitmesuguseid tegureid, sealhulgas kesk- ja kohalike valitsusasutuste koostatud viisaastaku- ja sektoriplaanidega kehtestatud tööstuspoliitiliste eesmärkide täitmise kohustust.

(92) Komisjon tegi ka kindlaks, et üks valimisse kaasatud eksportiv tootja, kes tegi koostööd, sai kasu elektrienergia tasumäärast, mis oli madalam kui see, mida suurte tööstustarbijate suhtes tavaliselt kohaldatakse. Selgus, et eripiirkonnas, kus kõnealune eksportija asus, oli teatavasse allkategooriasse kuuluvatel tööstuskasutajatel, kaasa arvatud vaatlusaluse toote valmistajatel, õigus saada elektrienergiat madalama hinnaga. Seega sai äriühing rahalist toetust alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti iii tähenduses, sest valitsus varustas piirkonda elektrienergiaga kohaliku avalik-õigusliku elektrivarustusettevõtja kaudu. See kujutas endast valitsuse toetust selliste kaupadega varustamise vormis, mis ei kuulu üldisesse taristusse alusmääruse tähendustes.

(93) Järeldati, et subsiidium on konkreetne alusmääruse artikli 4 lõike 2 punkti a ja artikli 4 lõike 3 tähenduses. Elektrienergia madalam tasumäär kehtestati NDRC asjakohase teatisega ning võeti üle kohaliku hinnaameti väljastatud teatisesse. Seega kehtestas selle keskasutus ja seda rakendati kohalikul tasandil. Madalamat tasumäära kohaldati teatavate konkreetsete sektorite teatavate ettevõtjate suhtes. Samuti piirduti subsiidiumi andmisel teatava piirkonnaga selles mõttes, et seda anti ainult vähestes kindlaksmääratud geograafilistes piirkondades, kus oli eksportiva tootja asukoht.

(94) Esimese aegumise läbivaatamise jooksul kinnitas komisjon, et elektri hinnakujunduse seadus ei olnud muutunud ([35]) ning orgaanilise kattega terastoodete tootjad jätkasid madalate elektrihindadega seotud kasu saamist.

3.4.3.2. Subsiidiumikava jätkumine

(95) Taotleja märkis oma taotluses, et valdkonda reguleerivaid seadusi ei ole esialgsest uurimisest ja aegumise läbivaatamisest alates muudetud.

(96) Ei Hiina valitsus ega eksportivad tootjad ei esitanud tõendeid, mis kinnitaksid, et orgaanilise kattega terastoodete tootjad ei saanud enam kasu elektrienergiaga varustamisest tegelikust maksumusest väiksema tasu eest.

(97) Tuginedes kättesaadavale teabele, sealhulgas Hiinat käsitleva aruande järeldustele, ([36]) leidis komisjon, et elektrienergia tasumäärad on soodsamad olenevalt üksikust ettevõtjast, tööstussektorist või nende geograafilisest asukohast.

3.4.3.3. Kasu

(98) Kuna Hiina valitsus ja Hiina eksportivad tootjad ei teinud koostööd, puudus komisjonil äriühingupõhine teave, mille põhjal oleks olnud võimalik arvutada läbivaatamisega seotud uurimisperioodil eraldatud subsiidiumide summat. Pidades silmas käesoleva aegumise läbivaatamisega seotud uurimise käigus tehtud järeldusi subsideerimise jätkumise kohta, ei pea komisjon selle summa väljaarvutamist vajalikuks. Samas ei paista, et subsideerimise tase oleks võrreldes esialgse uurimisega langenud.

3.4.3.4. Konkreetsus

(99) Nagu põhjenduses 93 selgitatakse, on see kava konkreetne alusmääruse artikli 4 lõike 2 punkti a ja artikli 4 lõike 3 tähenduses.

([35]) Vt põhjendus 95.
([36]) Vt aruande peatükk 10.

3.4.3.5. Järeldus

(100) Seetõttu leidis komisjon, et on esitatud piisavalt tõendeid selle kohta, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jätkus elektrienergiaga varustamine tegelikust maksumusest väiksema tasu eest tasakaalustatava subsiidiumi näol.

3.5. **Otsene raha ülekandmine** ([37])

3.5.1. *Sooduslaenud ja -intressimäärad*

3.5.1.1. Eelmiste uurimiste tulemused

(101) Esialgses uurimises ([38]) tegi komisjon kindlaks, et riigi omandis olevad pangad on avalik-õiguslikud isikud, sest nad täidavad valitsuse ülesandeid ning teostavad seda tehes täidesaatvat võimu. Lisaks leiti, et esialgse uurimisperioodil moodustasid viis suurimat riigi omandis olevat kommertspanka rohkem kui poole Hiina pangandussektorist.

(102) Enamik neist pankadest, kes andsid laenu koostööd teinud orgaanilise kattega terastoodete eksportivatele tootjatele, olid riigi omandis olevad pangad. Kättesaadava teabe põhjal tehti kindlaks, et 17 teatatud pangast on riigi omandis vähemalt 14, sealhulgas Hiina suurimad kommertspangad, nagu Hiina pank, Hiina ehituspank ning Hiina tööstus- ja kommertspank. Lisaks leiti, et need riigi omandis olevad kommertspangad olid turul valitsevas seisundis ning avalik-õiguslike isikutena tegutsedes andsid nad laene turu intressimäärast madalamate intressimääradega. Seetõttu järeldati, et Hiina valitsuse poliitika oli anda orgaanilise kattega terastoodete sektorile sooduslaene.

(103) Samuti tegi komisjon kindlaks (muu hulgas kommertspangaseaduse artiklite 34 ja 38 ning korralduse nr 35 „Raua- ja terasetööstuse arendamise poliitika“ artiklite 24 ja 25 alusel), et Hiina valitsus tegi eraomandis olevatele Hiina kommertspankadele ülesandeks anda orgaanilise kattega terastoodete tootjatele sooduslaene, nagu on märgitud alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktis iv.

(104) Seetõttu leidis komisjon, et valitsus andis orgaanilise kattega terastoodete tootjatele rahalist toetust otsese raha ülekandmise teel alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti i tähenduses; ning et valitsus tegi ka eraomandis olevatele pankadele ülesandeks anda samadele tootjatele rahalist toetust alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti iv tähenduses.

(105) Leiti, et valitsuse laenude väljastamine soodsamatel tingimustel, kui laenusaaja oleks turult tegelikult võinud saada, toob kaasa kasu alusmääruse artikli 3 lõike 2 ja artikli 6 punkti b tähenduses. Kuna tehti kindlaks, et valitsusele mittekuuluvate finantsasutuste väljastatud laene ei saa Hiina puhul kasutada sobiva turupõhise võrdlusalusena (eraomandis olevad pangad täidavad Hiina RV valitsuse antud ülesandeid), tuletati võrdlusalus Hiina rahvapanga tavapärase laenuintressimäära alusel. Seda määra korrigeeriti, et see kajastaks tavapärast tururiski, liites sellele asjakohased riskipreemiad, mida eeldatakse võlakirjadelt, mille on väljastanud ettevõtjad, mille võlakirjad kuuluvad investeerimisjärguta võlakirjade hulka (reiting BB).

([37]) Alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkt i.
([38]) Vt põhjendused 165–180.

(106) Esialgse uurimise ([39]) käigus leiti, et see subsiidiumikava on konkreetne alusmääruse artikli 4 lõike 2 punkti a tähenduses, kuna vastavalt otsusele nr 40 kuulub terasetööstus soodustatud tootmisharude hulka ning laene anti ainult neile teraseettevõtjatele, kes täielikult järgisid raua- ja terasetööstuse arendamise poliitikat (korraldus nr 35).

(107) Kava leiti olevat konkreetne ka vastavalt alusmääruse artikli 4 lõike 2 punktile b, kuna valitsuse teatavad kavad ja dokumendid innustasid ja suunasid andma rahalist toetust ka terasetööstusele Hiina teatavates geograafilistes piirkondades.

(108) Valimisse kaasatud orgaanilise kattega terastoodete eksportivate tootjate subsideerimise määr, mis tehti kindlaks esialgses uurimises, ulatus 0,25 %-st kuni 0,89 %-ni, kusjuures koostööst keeldunud äriühingute subsideerimise määr oli 0,97 %.

(109) Esimese aegumise läbivaatamise jooksul esitas taotleja tõendeid, et riigi omandis olevad pangad olid endiselt avalik-õiguslikud isikud ja säilitasid oma märkimisväärse kohalolu ja turgu valitseva seisundi Hiina pangandussüsteemis, samal ajal kui erapangad jätkasid Hiina valitsuse poolt usaldatud ja juhitud subsideeritud laenude andmist. Lisaks esitas taotleja tõendid selle kohta, et pangandussektor järgib riiklikke strateegilisi eesmärke, mis on sätestatud erinevates siduvates suunistes ja soovitustes, sealhulgas terasesektori 13. viisaastakukavas. Selle alusel jõuti järeldusele, et Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjad said jätkuvalt kasu sooduslaenudest ja -intressimääradest.

3.5.1.2. Subsiidiumikava jätkumine

(110) Hiljutise subsiidiumivastase uurimise tulemused, mis käsitlesid kuumvaltsitud lehttooteid, akutoitega elektrisõidukeid ja mobiilseid juurdepääsuseadmeid, ([40]) ning vastavad järeldused Hiinat käsitlevas aruandes ([41]) kinnitasid, et põhjenduses 109 osutatud Hiina pangandussektori moonutused on endiselt olemas.

(111) Lisaks esitas taotluses ja selle asjakohases lisas ([42]) taotleja tõendid selle kohta, et Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjad said endiselt kasu sellest, et Hiina pangad andsid neile sooduslaene turu intressimäärast väiksemate intressimääradega. Tõendite kogum põhineb orgaanilise kattega terastoodete tootjate pressiteadetel ja orgaanilise kattega terastoodete tootjatele laenu andvate riigi omandis olevate pankade pressiteadetel, milles teatatakse nende vastastikustest krediidilepingutest. Need tõendid näitavad mitte ainult seda, et riigi omandis olevad pangad jätkavad orgaanilise kattega terastoodete tootjate rahastamist, vaid ka seda, et rahastamine toimub kooskõlas riigi poliitikaga toetada terasetööstust Hiinas.

(112) 20. veebruaril 2020 teatas Hiina ekspordi-impordipanga Shanghai filiaal, et on andnud äriühingule Baoshan Iron and Steel Co. Ltd 1,5 miljardi jüaani suuruse laenu ([43]).

„Hiina ekspordi-impordipanga Shanghai filiaal andis hiljuti äriühingule Baoshan Iron and Steel Co. Ltd 1,5 miljardi jüaani suuruse laenu, et tagada tootmise taastamiseks ja täiendavaks tootmiseks vajalik likviidsus pandeemia ajal.“

([39]) Vt põhjendused 182–185.
([40]) Vt vastavalt põhjendused 57–61, põhjendused 168–216 ja põhjendused 116–172.
([41]) Vt aruande peatükk 6.3.
([42]) Vt taotluse põhjendused 95–104 ja 3.3-1. lisa.
([43]) https://www.shanghai.gov.cn/nw31406/20200820/0001-31406_1426769.html.

Pressiteates märgiti veel:

„Pärast kliendi finantsvajadustega tutvumist lõi Hiina ekspordi-impordipanga Shanghai filiaal rohelise koridori, koordineeris tõhusalt mitme osakonna tööd, kiirendas laenu väljamaksmist ja andis suhteliselt lühikese aja jooksul äriühingule Baosteel Co. Ltd 1,5 miljardi jüaani suuruse laenu, et täita äriühingu tootmiskapitali vajadusi epideemia ajal ja tagada ettevõtjate korrapärane tootmise taastamine. Järgmises etapis jätkab Hiina ekspordi-impordipanga Shanghai filiaal finantsasutuste vastutuse tugevdamist pandeemia ajal, suurendab laenurahastamise toetust ning aitab äriühingutel võidelda pandeemiaga ja taastada tootmine."

(113) 20. jaanuaril 2023 teatas Hiina ekspordi-impordipank, ([44]) et oli väljastanud laene kogusummas 1,5 triljonit jüaani, millest 80 % oli suunatud töötlevasse tööstusse. Seejärel märgiti, et kogu pangapoliitika keskendumine töötleva tööstuse rahastamisele põhines riiklikul poliitikal, mille eesmärk on toetada töötlevat tööstust nii riigisisesel kui ka rahvusvahelisel tasandil.

„Selle taga on Hiina ekspordi-impordipanga parteikomitee [st Hiina kommunistliku partei komitee, keda seaduse järgi tuleb konsultatsioonideks kaasata kõigis äriühingu otsustes] suur tähtsus, mida nad omistavad tööstussektori arendamise toetamisele. Hiina ekspordi-impordipanga esimees Fulin Wu sõnas järgmist: „Tööstus on riigi alustala ja tugeva riigi eeltingimus. Hiina ekspordi-impordipank seab alati tööstussektori kvaliteetse arengu toetamise oma tegevuse keskmesse ning töötab selle nimel väsimatult. […] Erinevate poliitika „kombinatsioonide" kaudu, nagu eriteenuse kavade koostamine, erikrediitkavade korraldamine, eksklusiivsete krediiditoodete loomine ja tööstuspoliitika täpsustamine, on Hiina ekspordi-impordipank seadnud krediidiressursside jaotamise prioriteediks tööstuse ja muude reaalmajanduse valdkondade toetamise. [Pank] jätkab stabiilse ja tõhusa krediidivoo tagamist, aitab äriühingutel tugevdada oma rahvusvahelist laienemisvõimekust tehnoloogia, kaubamärgi, turu ja muudes valdkondades ning suurendab nende rahvusvahelist konkurentsivõimet."

Pole kahtlustki, et see rahastus tehti kättesaadavaks orgaanilise kattega terastoodete tootmisharule, ning viimane kasutas seda ka ära. Tegu on Hiina tööstuspoliitika raames soositud sektoriga. Hiina ekspordi-impordipank teatas 23. oktoobri 2023. aasta pressiteates ([45]) seminari toimumisest:

„20. oktoobril korraldas Hiina ekspordi-impordipank edukalt seminari terasetööstuse kvaliteetse arengu teemal. Selle ürituse eesmärk oli ellu viia keskse majandustöö konverentsi otsused ja suunised, toetada terasetööstuse sujuvat toimimist ning arutada, kuidas edendada tööstusharu kvaliteetset arengut."

(114) Hiina ekspordi-impordipanga laenu andmine orgaanilise kattega terastoodete tootjale HBISile kinnitati 5. jaanuari 2022. aasta artiklis ajalehes China Metallurgical News ([46]):

„2022. aasta esimesel tööpäeval, 4. jaanuaril, toimus HBIS Groupi peakorteris pidulik allakirjutamine, millega kinnitati HBIS Groupi ümberkujundamis- ja ajakohastamisprojekti toetamine koostöös Hiina arengupanga ja Hiina ekspordi-impordipangaga. See allakirjutamine on kolme osalise tugev samm tööstuse ja finantssektori integratsiooni süvendamiseks ning arengu koordineerimiseks. Kolm osalist hakkavad aktiivselt looma uut tüüpi koostöösuhteid ning koostama uusi võrdlusaluseid ja mudeleid panga ja äriühingu ning eri pankade vaheliseks koostööks. Pidulikul allakirjutamisel osalesid ja sõnavõtuga esinesid HBIS Groupi parteikomitee sekretär ja juhatuse esimees Yong Yu, Hiina arengupanga Hebei filiaali parteikomitee sekretär ja president Hongyan Guan ning Hiina ekspordi-impordipanga Hebei filiaali parteikomitee sekretär ja president Xiaoyong Xu."

([44]) http://www.eximbank.gov.cn/info/circus/202301/t20230120_46359.html.
([45]) https://finance.hebnews.cn/2023-10/23/content_9087341.htm.
([46]) http://www.csteelnews.com/qypd/qydt/202201/t20220105_58447.html.

(115) Lõpuks esitas taotleja tõendid selle kohta, et Hiina krediidireitingusüsteem ei ole endiselt usaldusväärne ([47]).

(116) Rahvusvahelise Valuutafondi (IMF) 2016. aasta töödokumendi kohaselt ([48]) on üle 90 % Hiina võlakirjadest saanud Hiina kohalikelt reitinguagentuuridelt reitingu AA kuni AAA. IMF märkis, et Ameerika Ühendriikides oli selline reiting vaid 2 % äriühingutel.

(117) Bloombergi 2021. aasta turuülevaade näitas, ([49]) et 90 % võlakirjadest on viie nimetatud kohaliku reitinguagentuuri poolt hinnatud reitinguga AAA. Reitinguagentuuri Standard & Poor's reitingud samadele instrumentidele on A kuni BBB. Reitingud ei sõltu krediidiriskist, vaid strateegilisest tähtsusest Hiina valitsusele või Hiina kommunistlikule parteile.

(118) Taotleja esitas Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjate krediidireitingute loetelu, mis oli koostatud Hiina kohaliku reitingusüsteemi alusel. 2023. aastal oli nende äriühingute madalaim reiting AA+, samas kui kaalutud keskmine reiting oli AAA. Reitingud olid väidetavalt „stabiilsed". Nimetatud põhjustel leidis taotleja, et avaliku asutuse või volitatud ja suunatud pankade antud laenudelt nõutavad intressimäärad, mis põhinevad ebausaldusväärsetel krediidireitingutel, ei või olla aluseks laenude turuhinna kindlaksmääramisel.

(119) Hiina usaldusväärse krediidireitingusüsteemi puudumise küsimus kinnitati hiljutise subsiidiumivastase uurimise tulemuste kaudu, mis käsitlesid akutoitega elektrisõidukeid ja mobiilseid juurdepääsuseadmeid ([50]).

(120) Hiina valitsuse koostöö puudumise tõttu ei esitatud ühtegi argumenti, mis oleks seadnud kahtluse alla taotleja esitatud tõendid Hiina pangandussüsteemi praeguse olukorra ja orgaanilise kattega terastoodete tootjatele sooduslaenude andmise jätkamise kohta.

3.5.1.3. Kasu

(121) Kuna Hiina eksportivad tootjad ei teinud koostööd, puudus komisjonil äriühingupõhine teave, mille alusel oleks olnud võimalik arvutada läbivaatamisega seotud uurimisperioodil eraldatud subsiidiumide summat. Pidades silmas käesoleva meetmete aegumise läbivaatamise käigus tehtud järeldusi subsideerimise jätkumise kohta, ei pea komisjon selle summa väljaarvutamist vajalikuks. Dokumentidest ei ilmne siiski, et subsideerimise tase oleks võrreldes esialgse uurimisega langenud.

3.5.1.4. Konkreetsus

(122) Asjaomane subsiidiumikava oli siiski konkreetne alusmääruse artikli 4 lõike 2 punktide a ja b tähenduses, võttes arvesse seda, et põhjenduses 106 kirjeldatud õiguslik olukord ei olnud muutunud ning tuginedes 14. viisaastakukavale, milles kinnitati, et terasetööstus on soodustatud tootmisharu.

3.5.1.5. Järeldus

(123) Seetõttu leidis komisjon, et on piisavalt tõendeid selle kohta, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jätkus sooduslaenude andmine tasakaalustatava subsiidiumi näol.

3.5.2. *Toetused ja sihtotstarbelised subsiidiumid*

3.5.2.1. Eelmiste uurimiste tulemused

(124) Esialgse uurimise ([51]) käigus leidis komisjon, et mitu terasetootjat, sh orgaanilise kattega terastoodete tootjad, said toetust nelja kava raames: Hiina maailma tippkaubamärkide kava, tuntud kaubamärkide kava, riikliku võtmetehnoloogia projekti fond ja dumpinguvastaste meetmetega seotud õigusabikulude tagasimakse kava. Lisaks leiti, et orgaanilise kattega terastoodete tootjatele anti mitmeid toetusi piirkondlike kavade raames (sh Liaoningi, Jiangsu ja Hebei provintsis).

([47]) Vt taotluse põhjendused 105–107 ja 3.3-2. lisa.
([48]) IMFi töödokument „Resolving China's Corporate Debt Problem" (Hiina äriühingute võlaprobleemi lahendamine), koostanud Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak ja Philippe Wingender, Jiangyan, oktoober 2016, WP/16/203.
([49]) Hiina võlakirjaturu 2021. aasta ülevaade, https://assets.bbhub.io/professional/sites/10/China-bond-market-booklet.pdf.
([50]) Vt vastavalt põhjendused 217–243 ja 173–184.
([51]) Vt põhjendused 316–344.

(125) Võttes arvesse, et Hiina valitsus ei esitanud nende kavade kohta teavet, põhinesid esialgse uurimise järeldused kavade kohta taotluses esitatud teabel, USA ametiasutuste tehtud muude subsiidiumivastaste uurimiste tulemustel ja järeldustel, ([52]) mis komisjon tegi kaetud kvaliteetpaberit käsitleva uurimise käigus ([53]).

(126) Ka esialgne uurimine kinnitas mitme sihtotstarbelise subsiidiumi olemasolu, mida anti teatavatele taotluses loetletud orgaanilise kattega terastoodete tootjatele, tuginedes kõnealuste äriühingute auditeeritud aastaaruannete analüüsile. Need subsiidiumid olid kas toetused või muud maksuvabastused või vähendamised teatavate projektide või varade rahastamiseks. Taotluse kohaselt anti neid toetusi üldise strateegilise poliitika kontekstis terasetööstuse ajakohastamiseks.

(127) Leiti, et need toetused ja sihtotstarbelised subsiidiumid kujutavad endast subsiidiume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti i tähenduses, mida anti toetusraha või sarnaste rahaliste vahendite otsese ülekandmise teel. Lisaks on need subsiidiumid alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii tähenduses, mida anti saamatajäänud tulu vormis mitmesuguste maksuvabastuste või vähendamistena riigi, provintsi või väiksema omavalitsusüksuse tasandil ja mis oleks kuulunud tasumisele.

(128) Samuti leiti, et need on konkreetsed vastavalt alusmääruse artikli 4 lõike 2 punktile a, kuna need olid kättesaadavad ainult konkreetsetele ettevõtjatele, või vastavalt artikli 4 lõike 2 punktile b, kuna ilmselgelt puuduvad objektiivsed kriteeriumid ja tingimused, mille alusel toetust andev asutus neid kavasid kohaldab.

(129) Mõned subsiidiumid leiti olevat konkreetsed vastavalt alusmääruse artikli 4 lõikele 3, kuna need olid kättesaadavad üksnes teatavatele konkreetse provintsi kindlas geograafilises piirkonnas asuvatele ettevõtjatele, või vastavalt artikli 4 lõike 4 punktile a, kuna nendes osalemine sõltub eksporditegevusest (näiteks tuntud kaubamärkide tooted).

(130) Esimese aegumise läbivaatamise jooksul esitas taotleja sihtotstarbeliste subsiidiumide üksikasjaliku loetelu orgaanilise kattega terastoodete tootjate kaupa koos viidetega asjaomaste äriühingute auditeeritud aastaaruannete konkreetsetele ridadele. Kõnealused subsiidiumid olid sisuliselt toetused, mis olid seotud vara või tuludega. Selle alusel jõuti järeldusele, et orgaanilise kattega terastoodete tootjad said esimese aegumise läbivaatamise läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul jätkuvalt toetusi, mis olid tasakaalustatavad subsiidiumid.

3.5.2.2. Subsiidiumikavade jätkumine

(131) Aegumise läbivaatamise taotluses esitas taotleja tõendeid, et vähemalt 23 orgaanilise kattega terastoodete tootjat said jätkuvalt toetust toetuskavadest, kuigi peamised kasutatavad kavad erinevad mõnikord esialgses uurimises ja esimeses aegumise läbivaatamises leitud kavadest.

(132) Kõnealused subsiidiumid olid sisuliselt toetused, mis olid seotud vara või tuludega.

(133) Varaga seotud subsiidiumid krediteeritakse ettemakstud tulude kontole. Need näidatakse jooksvas kasumiaruandes / kasumi ja kahjumi aruandes põhitegevuse välise tuluna võrdsete aastaste osamaksetena asjaomase vara eeldatava kasuliku tööea jooksul või arvestatakse maha vara bilansilisest (jääk)maksumusest ning näidatakse kasumiaruandes vähenenud amortisatsioonikuludena.

([52]) Vt esialgse määruse põhjendused 322, 329 ja 337.

([53]) Nõukogu 6. mai 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 452/2011, millega kehtestatakse lõplik subsiidiumivastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit kaetud kvaliteetpaberi impordi suhtes (ELT L 128, 14.5.2011, lk 18).

(134) Tuludega seotud subsiidiumid, mida kasutatakse tulevaste seotud kulude või kahjumi kompenseerimiseks, kajastatakse ettemakstud tuluna ning need kantakse jooksvasse kasumi ja kahjumi aruandesse, samal ajal kui need subsiidiumid, mida kasutatakse kantud seotud kulude või kahjumi kompenseerimiseks, kantakse otse asjaomase aruandeperioodi jooksvasse kasumi ja kahjumi aruandesse.

(135) Varasemate kulude või kahjumi kompenseerimiseks antavad subsiidiumid kajastatakse kasumiaruandes selle perioodi all, millal subsiidium saadi. Kompensatsioonimaksete ja ettemakstud tulude alla üle viidud kompensatsiooni summa vahet käsitatakse kapitalireservina.

(136) Sõltuvalt toetuse liigist esitas taotleja taotluses igalt orgaanilise kattega terastoodete tootjalt saadud soodustuse kvantifitseerimise, tõendamaks, et orgaanilise kattega terastoodete tootjate poolt saadud toetuste vormis subsiidiumid ei ole esialgse uurimise järel vähenenud.

(137) Kõik eespool analüüsitud toetused ja muud sihtotstarbelised subsiidiumid kujutavad endast subsiidiume alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti i tähenduses, mida anti toetusraha või sarnaste rahaliste vahendite otsese ülekandmise teel.

(138) Kuna Hiina valitsus keeldus koostööst, ei esitatud ühtegi väidet, mis lükkaksid ümber taotleja esitatud tõendid selle kohta, et orgaanilise kattega terastoodete tootjad saavad endiselt kasu toetustest, mida antakse kas liigse tootmisvõimsuse vähendamiseks, erikavade raames või sihtotstarbelisena.

3.5.2.3. Kasu

(139) Kuna Hiina valitsus ja Hiina eksportivad tootjad ei teinud koostööd, puudus komisjonil äriühingupõhine teave, mille alusel oleks olnud võimalik arvutada läbivaatamisega seotud uurimisperioodil eraldatud subsiidiumide summat. Pidades silmas käesoleva aegumise läbivaatamisega seotud uurimise käigus tehtud järeldusi subsideerimise jätkumise kohta, ei pea komisjon selle summa väljaarvutamist vajalikuks. Samas ilmneb orgaanilise kattega terastoodete tootjate aastaaruannetest, et need summad ei ole väikesed.

3.5.2.4. Konkreetsus

(140) Neid subsiidiume peeti seaduslikust või faktilisest seisukohast konkreetseteks alusmääruse artikli 4 lõike 2 tähenduses. Seda põhjusel, et koostöö puudumisel Hiina valitsusega järeldati, et neid anti piiratud arvul teraseette-võtjatele soodustatud terasesektoris, ja/või viisi tõttu, kuidas toetusi andvad asutused on oma otsustusvõimet kasutanud nende andmisel.

3.5.2.5. Järeldus

(141) Seetõttu leidis komisjon, et on esitatud piisavalt tõendeid selle kohta, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil said Hiina valitsuse tootjad endiselt toetusi tasakaalustatava subsiidiumi näol.

3.6. **Valitsuse loobumine tavaliselt laekuvatest tuludest või nende sissenõudmata jätmine**

3.6.1. *Eelmiste uurimiste tulemused*

(142) Esialgses uurimises tegi komisjon kindlaks, et orgaanilise kattega terastoodete tootjad said tasakaalustatavaid subsiidiume seoses sooduskohtlemisega tulumaksu ja muude otseste maksudega seotud kavade ja poliitika raames.

(143) Kahe erikava puhul – teadus- ja arenduskulude maksusoodustuste poliitika ning maksusoodustused kesk- ja läänepiirkondadele – tugines komisjon oma järeldustes subsiidiumi õigusliku aluse, saamise tingimuste, laadi ja eripära kohta küsimustiku kontrollitud vastustele ning sai välja arvutada iga valimisse kaasatud äriühingu subsideerimise määrad, kuna Hiina valitsus ja Hiina eksportivad tootjad tegid piisavalt koostööd.

(144) Seoses ülejäänud kaheksa kava ja poliitikaga tugines komisjon oma järeldustes taotluses esitatud tõenditele ja USA ametiasutuste tehtud, kvaliteetsest süsinikterasest ümmarguse ristlõikega keevistorusid, ([54]) teatavaid terasrattaid, ([55]) traatvõrku ([56]) ja teatavaid järelveetavaid muruhooldusseadmeid ([57]) käsitlevate subsiidiumivastaste uurimiste tulemustele ning komisjoni poolt kvaliteetpaberi kohta tehtud uurimise tulemustele, kuna Hiina valitsus keeldus koostööst. Tuleb märkida, et kaheksast kavast kahe puhul leiti, et need ei ole tasakaalustatavad.

(145) Komisjon järeldas esimese aegumise läbivaatamise ajal, et paljud Hiina terasetootjad, sealhulgas vähemalt kolm orgaanilise kattega terastoodete tootjat, saavad endiselt kasu vähemalt kahest esialgse uurimise raames tasakaalustatud subsiidiumikavast, mis käsitlevad otseseid makse: kõrg- ja uue tehnoloogia äriühingutena soodustatud äriühingutele tehtavad maksusoodustused ning teadus- ja arenduskulude maksusoodustuste poliitika. Samuti leidis kinnitamist, et nende kavade õiguslik alus on endiselt sama ja seega ei ole kavades osalemise tingimused, kavade praktiline kohaldamine, nendest saadav kasu ja nende eripära käsitlevad järeldused muutunud.

(146) Esimeses aegumise läbivaatamises esitas taotleja ka tõendeid selle kohta, et mõned orgaanilise kattega terastoodete tootjad kasutasid kolme täiendavat eelistatud tulumaksupoliitikat, mida algupärases uurimises ei tasakaalustatud, nimelt ettevõtte tulumaksu soodustused sünergiliselt kasutatavate ressursitoodete puhul, maamaksuvabastus ning rauamaagi maksusoodustus. Sellekohased tõendid põhinesid algupärase kuumvaltsterase uurimise tulemustel ning asjaomaste äriühingute auditeeritud aruannetel.

(147) Kuna Hiina valitsus ei teinud esialgses uurimises piisavalt koostööd ning valimisse kaasatud äriühingud neist kavadest kasu ei saanud, tugines komisjon oma järeldustes subsiidiumi õigusliku aluse, saamise tingimuste, laadi ja eripära kohta taotluses esitatud tõenditele ja USA ametiasutuste poolt puiduvaba kaetud paberi ([58]) kohta tehtud subsiidiumivastase uurimise tulemustele ning komisjoni poolt kvaliteetpaberi ([59]) kohta tehtud uurimise tulemustele.

(148) Esialgses uurimises tegi komisjon kindlaks, et orgaanilise kattega terastoodete tootjad said ka tasakaalustatavaid subsiidiume seoses sooduskohtlemisega kahe kaudsete maksude ja imporditollimaksude kava raames:

(a) vabastused imporditollimaksust ja käibemaksust välisinvesteeringutel põhinevatele ettevõtjatele ja teatavatele kohalikele ettevõtjatele, kes kasutavad soodustatud sektorites imporditud seadmeid, ning

(b) käibemaksutagastused välisinvesteeringutel põhinevatele ettevõtjatele, kes soetavad oma riigis valmistatud seadmeid.

(149) Lisaks tasakaalustati veel üks piirkondlik kava ja mitu sihtotstarbelist maksusoodustust, mis olid seotud kaudsete maksudega.

(150) Esimeses aegumise läbivaatamises jõuti algse kuumvaltsitud lehttooteid käsitleva uurimise alusel järeldusele, et teatavad äriühingud, mis olid üheaegselt nii kuumvaltsitud lehttoodete kui ka orgaanilise kattega terastoodete tootjad, said jätkuvalt kasu vähemalt esimesest põhjenduses 148 nimetatud kavast. Samuti leidis kinnitust, et kavade õiguslik alus ei ole muutunud ja seega ei ole muutunud järeldused, mis puudutavad kavades osalemise tingimusi, kavade praktilist kohaldamist, nendest saadavat kasu ja nende eripära.

([54]) USA Föderaalregister, kd 73, nr 227, lk 70961, 24. november 2008.
([55]) Preliminary Affirmative Countervailing Duty Determination, 6. september 2011. USA Föderaalregister, 2011-22720.
([56]) USA Föderaalregister, kd 75, nr 111, lk 32902, 10. juuni 2010.
([57]) USA Föderaalregister, kd 74, nr 117, lk 29180, 19. juuni 2009.
([58]) Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation, 17. oktoober 2007; USA Föderaalregister, C-570-907.
([59]) Vt põhjendused 95–113.

(151) Eespool kirjeldatud otseste ja kaudsete maksude ja imporditollimaksude kavasid käsitati subsiidiumina alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja artikli 3 lõike 2 tähenduses, sest valitsus loobus tulust ning subsiidiumi saanud äriühingud said seeläbi kasu.

(152) Samuti leiti, et need subsiidiumikavad on konkreetsed alusmääruse artikli 4 lõike 2 punkti a tähenduses, kuna õigusaktiga, mille alusel toetust andev asutus tegutseb, tagatakse juurdepääs sellele kavale üksnes teatavatele ettevõtjatele ja tootmisharudele. Lisaks ei võimaldanud Hiina valitsuse koostöösoovimatus komisjonil teha järeldust selle kohta, kas teatavate kavade puhul eksisteerisid objektiivsed osalemise kriteeriumid, mistõttu ka need kavad on konkreetsed alusmääruse artikli 4 lõike 2 punkti b tähenduses.

(153) Lisaks leiti, et teine põhjenduses 148 nimetatud kava on konkreetne alusmääruse artikli 4 lõike 4 punkti b tähenduses, sest selles osalemise tingimuseks oli kodumaiste kaupade eelistamine välismaistele, samal ajal kui piirkondlik kava ja sihtotstarbelised soodustused on konkreetsed alusmääruse artikli 4 lõike 3 tähenduses, sest neis osalemine oli piiratud teatavate kindlate piirkondade ja omavalitsustega, mis kuulusid subsiidiumi andva asutuse haldusalasse.

3.6.2. *Subsiidiumikava jätkumine*

(154) Aegumise läbivaatamise taotluses esitas taotleja tõendeid, et vähemalt 27 orgaanilise kattega terastoodete tootjat (rühma) kasutasid jätkuvalt mitmeid ettevõtte tulumaksu ja käibemaksusoodustusi.

(155) Taotluses esitatud analüüs ja andmed hõlmavad ajavahemikku alates 2018. aasta kuni 2023. aasta juuni ning põhinevad uurimises osalenud äriühingute finantsaruannetel ning võimaluse korral kajastavad konkreetseid äriühinguid, maksusoodustuse tüüpi ja soodustuse saamise aastat.

(156) Lisaks kinnitas hiljutine kuumvaltsterast käsitlev uurimine, et kuumvaltsterase tootjad (kes on sageli ka orgaanilise kattega terastoodete tootjad) jätkasid otseste ja kaudsete maksusoodustuskavade kasutamist kuumvaltsterast käsitleva uurimise läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, mis hõlmas aastat 2021 ([60]).

(157) Käesoleva uurimise tulemused ning viimased akutoitega elektrisõidukite ja mobiilsete juurdepääsuseadmete uurimise d kinnitasid, et peamised maksukavad põhinevad endiselt samal õiguslikul alusel ja seega ei ole kavades osalemise tingimusi, kavade praktilist kohaldamist, nendest saadavat kasu ja nende eripära käsitlevad järeldused muutunud.

(158) Kuna Hiina valitsus keeldus koostööst, ei esitatud ühtegi väidet, mis lükkaksid ümber taotleja esitatud tõendid selle kohta, et orgaanilise kattega terastoodete tootjad saavad endiselt kasu tulumaksu ning muude otseste ja kaudsete maksudega seotud kavadest ja poliitikast.

(159) Seega käsitatakse kõnealuseid kavasid subsiidiumina alusmääruse artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja artikli 3 lõike 2 tähenduses, sest valitsus loobus tulust ning subsiidiumi saajatest äriühingud said seeläbi kasu.

3.6.3. *Kasu*

(160) Kuna Hiina valitsus ja Hiina eksportivad tootjad ei teinud koostööd, puudus komisjonil äriühingupõhine teave, mille alusel oleks olnud võimalik arvutada läbivaatamisega seotud uurimisperioodil eraldatud subsiidiumide summat. Pidades silmas käesoleva meetmete aegumise läbivaatamise käigus tehtud järeldusi subsideerimise jätkumise kohta, ei pea komisjon selle summa väljaarvutamist vajalikuks.

3.6.4. *Konkreetsus*

(161) Need kavad on konkreetsed alusmääruse artikli 4 lõike 2 punkti a tähenduses, kuna õigusaktiga, mille alusel toetust andev asutus tegutseb, tagatakse juurdepääs sellele kavale üksnes teatavatele ettevõtjatele ja tootmisharudele.

([60]) Vt põhjendused 80–85 ja 91–93.

(162) Lisaks ei võimaldanud Hiina valitsuse koostöösoovimatus komisjonil teha järeldust selle kohta, kas teatavate kavade puhul eksisteerisid objektiivsed osalemise kriteeriumid, mistõttu ka need kavad on konkreetsed alusmääruse artikli 4 lõike 2 punkti b tähenduses.

3.6.5. *Järeldus*

(163) Seetõttu leiab komisjon, et on esitatud piisavalt tõendeid selle kohta, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kujutasid mõned otsesed ja kaudsed maksukavad endiselt endast tasakaalustatavaid subsiidiume.

3.7. **Üldised järeldused subsideerimise jätkumise kohta**

(164) Seetõttu leidis komisjon, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil said Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjad endiselt kasu tasakaalustatavatest subsiidiumidest.

3.8. **Muutused impordis meetmete kehtetuks tunnistamise korral**

(165) Lisaks subsideerimise kindlakstegemisele läbivaatamisega seotud uurimisperioodil uuris komisjon asjaomasest riigist pärit subsideeritud impordi jätkumise tõenäosust, kui meetmed tunnistatakse kehtetuks. Analüüsiti järgmisi lisaelemente: Hiina tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus, muude turgude olemasolu ja liidu turu atraktiivsus.

3.8.1. *Tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus Hiina RVs*

(166) Kuna koostööst keelduti, tehti Hiina RV tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus kooskõlas alusmääruse artikliga 28 kindlaks kättesaadavate faktide alusel.

(167) Orgaanilise kattega terastoodete tootmisvõimsus Hiinas kasvas asjaomasel perioodil järk-järgult, kuna vertikaalselt integreeritud terasetehased investeerisid tootmisahela järgmise etapi toodete, nagu värvkattega terasetoodete tootmisse. Orgaanilise kattega terastoodete toodangumaht kasvas 2020. aastal 50 miljonilt tonnilt üle 55 miljoni tonnini 2023. aastal ([61]).

(168) 2020. aastal lisati kaheksa uut värvkattega toodete tootmisliini, mille koguvõimsus on 1,59 miljonit tonni. Aastal 2021 võeti kasutusele viis uut tootmisliini koguvõimsusega 800 000 tonni. Aastal 2022 oodati lisamahtu 2,3 miljonit tonni, mis jaotub 11 uuele tootmisliinile mitmes provintsis, sealhulgas Tianjinis, Liaoningis, Fujianis, Guangdongis, Hebeis ja Fujianis ([62]). Mõned projektid viibisid siiski värvkattega rullmaterjalide siseturu nõudluse peatumise tõttu. Aastal 2023 käivitati kaheksa uut tootmisliini, mille koguvõimsus oli 1,9 miljonit tonni. Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootmisharu pidi 2024. aastal kasvama ja kavandatud oli lisavõimsus 2,07 miljonit tonni kaheksale uuele tootmisliinile ([63]).

(169) Hiina tootmisvõimsus kasvab jätkuvalt tohutul määral, hoolimata selle kasutamise määrast. Ainuüksi asjaomasel perioodil lisandunud uus tootmisvõimsus suudaks täielikult täita nõudlust liidu turul.

(170) Orgaanilise kattega terastoodete tootmisliinidesse tehti täiendavaid investeeringuid hoolimata sellest, et tootmisvõimsuse kasutamine jäi jätkuvalt madalaks. Asjaomasel perioodil langes tootmisvõimsuse kasutamine 68 %-lt 2020. aastal ([64]) ligikaudu 50 %-le 2022. ja 2023. aastal ([65]). Seega oli Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjatel läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kasutada vaba tootmisvõimsus, mis oli peaaegu seitse korda suurem kui orgaanilise kattega terastoodete nõudlus liidus.

([61]) MySteeli majandusaasta aruanne: „Market review of colour-coated coils in 2022 and outlook for 2023“ (Värvkattega rullmaterjalide turu ülevaade 2022. aastal ja väljavaade 2023. aastaks) (edaspidi „MySteeli majandusaasta aruanne (2022)“). Saadaval veebiaadressil: https://m.mysteel.com/23/0110/11/2D53D06744974F96_abc.html (viimati vaadatud 24. aprillil 2025). MySteeli majandusaasta aruanne: „Market review of colour-coated coils in 2023 and outlook for 2024“ (Värvkattega rullmaterjalide turu ülevaade 2023. aastal ja väljavaade 2024. aastaks) (edaspidi „MySteeli majandusaasta aruanne (2023)“). Saadaval veebiaadressil: https://m.mysteel.com/a/24010418/66232834598618F7_abc.html (viimati vaadatud 24. aprillil 2025).

([62]) MySteeli majandusaasta aruanne (2022).

([63]) MySteeli majandusaasta aruanne (2023).

([64]) MySteeli majandusaasta aruanne (2022).

([65]) MySteeli majandusaasta aruanne (2023).

(171) Seetõttu leidis komisjon, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral suudaksid Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjad üle ujutada liidu turu oma toodetega.

3.8.2. *Muude turgude olemasolu*

(172) Hiina orgaanilise kattega terastoodete ekspordi vastu on kaubanduse kaitsemeetmed kehtestatud Austraalias, Indias, Malaisias, Mehhikos, Pakistanis ja Türgis.

(173) Lisaks sellele kehtivad muu hulgas Hiina orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes kaitsemeetmed Kanadas, Indias, Marokos, Türgis, Ühendkuningriigis, Sambias, samuti Pärsia lahe koostöönõukogu ja Lõuna-Aafrika tolliliidu riikides.

(174) Seetõttu leidis komisjon, et kehtivate meetmete kehtetuks tunnistamise korral suunaksid Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjad ekspordi tõenäoliselt ümber liitu.

3.8.3. *Liidu turu atraktiivsus*

(175) Nagu kirjeldatud punktis 3.5, on Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjatel suur vaba tootmisvõimsus. Liidu turg pakub atraktiivset võimalust teenindada märkimisväärse suurusega turgu hindadega, mis ületavad oluliselt orgaanilise kattega terastoodete siseturu hindu Hiinas, ja ekspordihindu, mida nõutakse klientidelt Hiina peamistel eksporditurgudel, ning seeläbi suurendada üldist tootmisvõimsuse kasutamist. See kehtib eriti seetõttu, et mitmed kolmandad riigid reguleerivad Hiina kattega terastoodete turulepääsu asjaomaste kaitsemeetmete ja kaubanduse kaitsemeetmete abil.

Liidu turu suurus

(176) MySteeli majandusaasta aruannete (2022 ja 2023) kohaselt on Hiinast pärit värvkattega terase ekspordi kogumaht alates 2018. aastast püsinud üle 6 miljoni tonni, ulatudes 2023. aastal 6,4 miljoni tonnini.

(177) Liit, mille orgaanilise kattega terastoodete tarbimine läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli 3,9 miljonit tonni, esindab seega atraktiivset võimalust ekspordi suurendamiseks üle 60 %.

(178) Seetõttu leidis komisjon, et liidu turu suurus motiveeriks tõenäoliselt Hiina tootjaid taas kasutusele võtma oma kasutamata tootmisvõimsust ja suurendama eksporti liidu turule.

Kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi hindade ja liidu hinnataseme vaheline seos

(179) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli liidu tootjate hind viiel peamisel eksporditurul, korrigeerituna liidu piiri CIF-hinnaks, 30–60 % kõrgem kui Hiina orgaanilise kattega terastoodete eksportijate ekspordihind.

(180) Lisaks olid India ja Korea päritolu orgaanilise kattega terastoodete impordihinnad peamistel eksporditurgudel samuti kõrgemad kui Hiina ekspordihinnad, ulatudes India päritolu puhul 10–35 % ning Korea päritolu puhul 30–60 % kõrgemale.

(181) Seetõttu leidis komisjon, et liidu turul valitsevad hinnatasemed kujutavad endast stiimulit Hiina orgaanilise kattega terastoodete eksportijatele suunata oma eksport kolmandatest riikidest liidu turule juhul, kui meetmed kaotatakse.

3.9. **Järeldus subsideerimise jätkumise tõenäosuse kohta**

(182) Lähtudes kättesaadavatest faktidest järeldas komisjon, et on esitatud piisavalt tõendeid selle kohta, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jätkus Hiina RV orgaanilise kattega terastoodete tootjate subsideerimine ning et see jätkub tõenäoliselt ka tulevikus.

(183) Orgaanilise kattega terastoodete tööstuse toetamine võimaldab Hiina tootjatel suurendada tootmisvõimsust tasemele, mis ületab märkimisväärselt siseturu nõudlust. See tohutu tootmisvõimsus jääb peamiselt kasutamata stagneerunud nõudlusetõttu siseturul. Olemasolev vaba tootmisvõimsus on piisav, et liidu turg subsideeritud toodetega üle ujutada. Liidu turg osutus Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjate jaoks atraktiivseks nii selle suuruse kui ka hindade poolest. Orgaanilise kattega terastoodete kogutarbimine liidus annab Hiina RV-le võimaluse oma eksporti oluliselt suurendada. Lisaks on liidu turul valitsevad hinnad märkimisväärselt kõrgemad kui Hiina sisehinnad ja Hiina ekspordihinnad peamistel eksporditurgudel. Asjaolu, et mitmed kolmandate riikide turud on kaubanduse kaitsemeetmete tõttu endiselt suletud või piiratud juurdepääsuga, suurendab liidu turu atraktiivsust. Kõik eelnev toimib Hiina tootjatele tugeva stiimulina, et a) taastada kasutamata tootmisvõimsus ja/või b) suunata oma sisemine või kolmandate turgude müük liidu turule. Selline eksport liitu toimuks tõenäoliselt hindadega, mis on kõrgemad kui Hiina sisehinnad või kolmandate turgude ekspordihinnad, kuid siiski madalamad kui liidu tootjate hinnad. Seega võiksid Hiina orgaanilise kattega terastoodete tootjad kergesti suruda liidu tootjad liidu turult välja ning saavutada märkimisväärse turuosa.

(184) Seetõttu leidis komisjon, et tasakaalustusmeetmete kehtetuks tunnistamise tagajärjeks on tõenäoliselt see, et liidu turule suunatakse märkimisväärses koguses ümber vaatlusaluse toote subsideeritud importi. Hiina valitsus jätkab mitmete subsiidiumikavade pakkumist orgaanilise kattega terastoodete tootjatele ning komisjon on kindlaks teinud, et orgaanilise kattega terastoodete tootjad on läbivaatamisega seotud uurimisperioodil saanud kasu mitmest subsiidiumikavast.

4. **KAHJU**

4.1. **Liidu toodang ja liidu tootmisharu**

(185) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil tootis liidus orgaanilise kattega terastooteid üle 20 teadaoleva tootja, kusjuures mõned neist on üksteisega seotud. Mitu kõnealust tootjat kuulub terasetootjate kontsernidesse.

(186) Valimisse kaasatud liidu tootjate vastustest küsimustikule ja taotleja esitatud andmetest nähtub, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli liidu kogutoodang hinnanguliselt 3 981 155 tonni. Alusmääruse artikli 9 lõike 1 tähenduses käsitatakse liidu tootmisharuna liidu tootjaid, kelle toodang moodustab liidu kogutoodangu.

4.2. **Liidu tarbimine**

(187) Uurimise käigus tehti kindlaks, et osa valimisse kuuluvate liidu tootjate toodangust on ette nähtud tootmisharusiseseks tarbimiseks, st sageli seda lihtsalt transporditakse (ilma arveteta) ja/või tarnitakse siirdehindadega sama äriühingu või kontserni ühest tehasest teise edasise töötlemise eesmärgil. Nagu esialgses uurimises (rakendusmääruse (EL) 2019/688 põhjendused 462–463) käsitleti, sõltuvad majandusnäitajad nagu tootmine, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamine, investeeringud, varud, tööhõive, tootlikkus, palgad ja kapitali kaasamise võime kogu äritegevusest, olenemata sellest, kas toodang on mõeldud tootmisharusiseseks kasutuseks või müüakse seda vabaturul. Samas tuleb liidu turu müügimahtude ja -hindade, turuosa, kasvu, ekspordimahtude ja -hindade puhul keskenduda vabal turul valitsevale olukorrale (ja seega tootmisharusisest kasutust arvesse ei võeta). Seega korrigeeriti kahjunäitajaid liidu tootmisharu teadaoleva suletud turul tarbimise ja müügi suhtes. Selle arvutuse tulemusena, arvestades, et ühelt poolt oli äriühingu sisekasutuseks minev maht iseenesest piiratud (5–10 % tootmisest) ning teiselt poolt arenes see kooskõlas vabal turul müüdavate mahtudega, ei analüüsitud seda edaspidi eraldi.

(188) Liidu tarbimine tehti kindlaks i) Eurostati impordistatistika ja ii) liidu tootmisharu poolt liidu turul müüdud toodangu mahu põhjal nii, nagu taotleja on esitatud andmetes kajastanud. Vajaduse korral kontrolliti ja ajakohastati valimisse kaasatud liidu tootjate müügimahte nende valdustesse tehtud kontrollkäikude tulemuste põhjal.

(189) Asjaomasel perioodil muutus liidu tarbimine järgmiselt.

Tabel 1

Liidu tarbimine (tonnides)

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidu kogutarbimine	4 626 291	5 109 594	4 794 716	4 240 902
Indeks (2020 = 100)	*100*	*110*	*104*	*92*

Allikas: kontrollitud vastused küsimustikele ja Eurostat.

(190) Liidu tarbimine vähenes asjaomasel perioodil 6 %. Valimisse kaasatud liidu tootjad selgitasid läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul liidu tarbimise vähenemist Saksamaa majandustegevuse langusega ning sellega kaasnenud madalama orgaanilise kattega terastoodete nõudlusega.

4.3. **Hiinast pärit import**

4.3.1. *Asjaomasest riigist pärit impordi maht ja turuosa*

(191) Komisjon tegi impordimahud ja -hinnad kindlaks impordistatistika alusel TARICi koodide tasandil, kasutades alusmääruse artikli 14 lõike 6 alusel kogutud andmeid.

(192) Asjaomasel perioodil muutus import Hiinast liitu järgmiselt.

Tabel 2

Impordi maht (tonnides) ja turuosa

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Hiinast pärit impordi kogus (tonnides)	4 331	1 083	2 432	2 554
Indeks (2020 = 100)	*100*	*25*	*56*	*59*
Turuosa (%)	0,09 %	0,02 %	0,05 %	0,06 %
Indeks (2020 = 100)	*100*	*22*	*53*	*63*

Allikas: kontrollitud vastused küsimustikele ja Eurostat.

(193) Hiinast pärit impordi maht oli kogu asjaomase perioodi jooksul tühine.

4.3.2. *Hiinast pärit impordi hinnad ja hinna allalöömine*

(194) Asjaomasel perioodil muutus Hiinast liitu imporditud toodete hind järgmiselt.

Tabel 3

Impordihinnad (eurot tonni kohta)

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Hiina	594	1 639	1 675	1 167
Indeks (2020 = 100)	*100*	*276*	*282*	*197*

Allikas: Eurostat.

(195) Asjaomase perioodi jooksul tõusid Hiina impordi hinnad 97 %, kuid need kehtisid kogu aeg minimaalsetele impordimahtudele. Need minimaalsed impordimahud ei ole tüüpilised ega võimalda mõistlikku hinnasurve arvutust.

4.4. **Muudest kolmandatest riikidest kui Hiinast pärit import**

(196) Orgaanilise kattega terastoodete import Hiinast erinevatest kolmandatest riikidest pärinesid peamiselt Indiast, Lõuna-Koreast, Ühendkuningriigist, Vietnamist, Türgist, Taiwanist, Põhja-Makedooniast ja Venemaalt.

(197) Muudest kolmandatest riikidest liitu suunatud orgaanilise kattega terastoodete impordi maht, turuosa ja hinnad muutusid järgmiselt.

Tabel 4

Import kolmandatest riikidest

Riik		2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
India	Maht (tonnides)	89 242	152 445	266 726	211 683
	Indeks (2020 = 100)	*100*	*171*	*299*	*237*
	Turuosa	1,9 %	3,0 %	5,6 %	5,0 %
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	759	1 109	1 389	1 038
	Indeks (2020 = 100)	*100*	*146*	*183*	*137*
Korea Vabariik	Maht (tonnides)	95 319	128 150	204 542	197 508
	Indeks (2020 = 100)	*100*	*134*	*215*	*207*
	Turuosa	2,1 %	2,5 %	4,3 %	4,7 %
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	863	1 113	1 659	1 230
	Indeks (2020 = 100)	*100*	*129*	*192*	*143*

Riik		2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Ühendkuningriik (*)	Maht (tonnides)	93 266	90 602	81 935	107 261
	Indeks (2020 = 100)	*100*	*97*	*88*	*115*
	Turuosa	2,0 %	1,8 %	1,7 %	2,5 %
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	1 787	1 647	2 040	1 712
	Indeks (2020 = 100)	*100*	*92*	*114*	*96*
Muud kolmandad riigid	Maht (tonnides)	198 850	256 840	310 654	181 455
	Indeks (2020 = 100)	*100*	*129*	*156*	*91*
	Turuosa	4,3 %	5,0 %	6,5 %	4,3 %
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	747	1 044	1 435	1 102
	Indeks (2020 = 100)	*100*	*140*	*192*	*148*
Kõik kolmandad riigid kokku, v.a Hiina	Maht (tonnides)	476 677	628 037	863 857	697 907
	Indeks (2020 = 100)	*100*	*132*	*181*	*146*
	Turuosa	10,3 %	12,3 %	18,0 %	16,5 %
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	779	1 161	1 531	1 212
	Indeks (2020 = 100)	*100*	*149*	*197*	*156*

Allikas: Eurostat.

(*) Statistiliste andmete puudumine 2020. aasta kohta: 2020. aasta näidatud maht ja väärtus on hinnangulised ning kujutavad aritmeetilist keskmist perioodist 2021 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperiood.

(198) Asjaomasel perioodil oli kolmandatest riikidest pärit impordi turuosa 16,5 %. Suur osa sellest impordist pärines Indiast ja Koreast, millele järgnesid Ühendkuningriik, Vietnam, Türgi ja Taiwan. India ja Lõuna-Korea impordimaht kasvas märkimisväärselt ning nende ühisosa turul peaaegu kahekordistus, ulatudes 9,7 %-ni läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. India ja Lõuna-Korea impordi keskmised hinnad olid madalamad kui liidu tootmisharu müügihinnad ning avaldasid hinnasurvet liidu turul valitsevatele orgaanilise kattega terastoodete hindadele.

4.5. **Liidu tootmisharu majanduslik olukord**

4.5.1. *Üldised tähelepanekud*

(199) Vastavalt alusmääruse artikli 8 lõikele 4 hõlmas subsideeritud impordiga liidu tootmisharule kaasneva mõju uuring kõikide liidu tootmisharu seisundit mõjutavate majandustegurite ja -näitajate hindamist asjaomasel perioodil.

(200) Nagu põhjenduses 16 märgitud, kasutati liidu tootmisharu majandusliku olukorra hindamiseks valikuuringut.

(201) Kahju kindlakstegemiseks eristas komisjon makro- ja mikromajanduslikke kahjunäitajaid. Komisjon hindas makromajanduslikke näitajaid taotleja kontrollitud küsimustiku vastuse andmete alusel, mida kontrolliti ristviidete kaudu valimisse kuuluvate liidu tootjate kontrollitud küsimustiku vastustega. Komisjon hindas mikromajanduslikke näitajaid andmete alusel, mille valimisse kaasatud liidu tootjad esitasid küsimustiku vastustes (vt põhjendus 20). Mõlemad andmekogumid leiti olevat liidu tootmisharu majanduslikule olukorrale tüüpilised.

(202) Makromajanduslikke näitajaid (toodang, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamine, müügimaht, turuosa, tööhõive, tootlikkus, kasv, subsiidiumimarginaalide suurus ning varasema subsideerimise mõjust taastumine) hinnati kogu liidu tootmisharu tasandil. Hindamine põhines taotleja esitatud teabel, mida võrreldi valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastustega.

(203) Mikroökonoomilisi näitajaid (varud, müügihinnad, kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus, kapitali kaasamise võime ja palgad) analüüsiti valimisse kaasatud liidu tootjate tasandil. Hindamisel tugineti nende esitatud teabele, mida kohapealse kontrollkäigu ajal nõuetekohaselt kontrolliti.

4.5.2. *Makromajanduslikud näitajad*

4.5.2.1. Tootmine, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

(204) Liidu tootmisharu toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine muutusid asjaomase perioodi jooksul järgmiselt.

Tabel 5

Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Tootmismaht (tonnides)	4 721 729	5 251 800	4 396 916	3 981 155
Indeks (2020 = 100)	*100*	*111*	*93*	*84*
Tootmisvõimsus (tonnides)	6 311 442	6 335 399	6 492 638	6 420 797

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Indeks (2020 = 100)	*100*	*100*	*103*	*102*
Tootmisvõimsuse rakendamine	74,8 %	82,9 %	67,7 %	62,0 %
Indeks (2020 = 100)	*100*	*111*	*91*	*83*

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused.

(205) Tootmismaht kasvas esmakordselt 2021. aastal, kuna ehitussektor toimis hästi COVID-19 pandeemia ajal aastatel 2020 ja 2021. Samuti suurenes tootmisvõimsus. Asjaomase perioodi jooksul täheldati siiski üldist tootmismahu (– 16 %) ja tootmisvõimsuse kasutamise (– 17 %) langust, kuna alates 2022. aastast seisis liidu majandus silmitsi majandustulemuste languse, inflatsiooni tõusu ning tootmiskulude suurenemisega (palgakulu ja ehitusmaterjalide hindade tõus).

4.5.2.2. Müügimaht ja turuosa liidus

(206) Liidu tootmisharu müügimaht ja turuosa muutusid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 6

Müügimaht (tonnides) ja turuosa

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Müügi kogumaht liidu turul	4 145 282	4 480 473	3 928 427	3 540 441
Indeks (2020 = 100)	*100*	*108*	*95*	*85*
Turuosa	89,6 %	87,7 %	81,9 %	83,5 %
Indeks (2020 = 100)	*100*	*98*	*91*	*93*

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused.

(207) Liidu tööstusharu müük liidu turul vähenes asjaomasel perioodil 15 % vastavalt majandussuundumusele, mida on kirjeldatud põhjendustes 190 ja 205.

(208) Nagu on näidatud tabelis 6, vähenes liidu tootmisharu turuosa asjaomasel perioodil 89,6 %-lt 83,5 %-le.

4.5.2.3. Kasv

(209) Liidu tööstusharul õnnestus ajutiselt kasu saada liidu turu kasvust, mis oli tingitud ehitussektori paremast tulemusest ja suuremast terasetoodete nõudlusest aastatel 2020 ja 2021. Liidu tootmisharu säilitas olulise turuosa kogu asjaomase perioodi jooksul. Siiski seavad põhjenduses 205 kirjeldatud majanduslikud katsumused tulevase kasvuvõime ohtu.

4.5.2.4. Tööhõive ja tootlikkus

(210) Asjaomasel perioodil muutusid tööhõive tase ja tootlikkus liidu tootmisharus järgmiselt.

Tabel 7

Tööhõive ja tootlikkus

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Töötajate arv	7 257	7 576	7 341	6 801
Indeks (2020 = 100)	*100*	*104*	*101*	*94*
Tootlikkus (tonnides täistööaja ekvivalendi kohta)	651	693	599	585
Indeks (2020 = 100)	*100*	*107*	*92*	*90*

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused.

(211) Liidu tootmisharu tööjõu tööhõive ja tootlikkus, mida mõõdetakse toodanguna (tonnides) ühe töötaja kohta aastas, vähenesid asjaomasel perioodil. Need vähenemised kajastavad üldist tootmise ja müügimahtude vähenemist.

4.5.2.5. Subsideerimise ulatus ja varasemast subsideerimisest toibumine

(212) Nagu eespool punktis 3 on selgitatud, jätkus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil subsideerimine märkimisväärsel tasemel. Tuleb märkida, et Hiina tootjad lõid liidu tootmisharu müügihinnad olulisel määral alla ning liidu tootmisharu kannab endiselt kahju.

(213) Kuna Hiinast pärit subsideeritud impordi mahud olid palju väiksemad kui esialgsel uurimisperioodil, jõudis komisjon järeldusele, et subsiidiumimarginaali suuruse mõju liidu tootmisharule oli märkimisväärselt väiksem kui esialgses uurimises.

4.5.3. *Mikromajanduslikud näitajad*

4.5.3.1. Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

(214) Valimisse kaasatud liidu tootjate kaalutud keskmised ühiku müügihinnad liidus asuvatele sõltumatutele klientidele muutusid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 8

Müügihinnad ja tootmiskulud liidus (eurodes tonni kohta)

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmine ühiku müügihind kogu liidu turul	891	1 239	1 668	1 241
Indeks (2020 = 100)	*100*	*139*	*187*	*139*

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Ühiku tootmiskulu	897	1 117	1 447	1 365
Indeks (2020 = 100)	*100*	*124*	*161*	*152*

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(215) Asjaomasel perioodil suurenesid liidu tootmisharu tootmiskulud 52 %. See kulude kasv oli eriti tugev aastatel 2021 ja 2022 seoses Venemaa õigustamatu ja põhjendamatu agressioonisõjaga Ukraina vastu, mis tõi kaasa energiahindade enneolematu tõusu, teatud toormehindade kasvu, inflatsiooni tõusu ning palkade suurenemise. Lisaks tõi liidu nõudluse oluline vähenemine 2022. aastal ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kaasa tootmismahtude märkimisväärse languse, mis omakorda suurendas fikseeritud ühikukulusid. 2023. aastal pöördus see trend veidi ning tootmiskulud vähenesid võrreldes 2022. aastaga 6 %.

(216) Kuid kui liidu tootmisharu suutis 2021. ja 2022. aastal oma müügihindu tõsta isegi rohkem kui nende lisakulude edasikandmisega, siis 2023. aastal ei olnud see enam võimalik. Liidu nõudluse vähenemine läbivaatamisega seotud uurimisperioodil koos eelkõige Indiast ja Korea Vabariigist pärit impordi madalate hindadega põhjustasid selle, et liidu tootmisharu müüs läbivaatamisega seotud uurimisperioodil alla tootmiskulude.

4.5.3.2. Tööjõukulud

(217) Valimisse kaasatud liidu tootjate keskmine tööjõukulu muutus asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 9

Keskmine tööjõukulu töötaja kohta

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmised tööjõukulud töötaja kohta (eurodes)	86 061	92 649	92 432	96 544
Indeks (2020 = 100)	*100*	*108*	*107*	*112*

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(218) Keskmine palk suurenes asjaomasel perioodil veidi (+12 %), kuid vähem kui ühiku tootmiskulu.

4.5.3.3. Varud

(219) Valimisse kaasatud liidu tootjate laovarud muutusid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 10

Laovarud

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Lõppvarud (tonnides)	72 564	70 446	60 451	64 790
Indeks (2020 = 100)	*100*	*97*	*83*	*89*
Lõppvarud protsendina toodangust	1,5 %	1,4 %	1,4 %	1,6 %
Indeks (2020 = 100)	*100*	*87*	*102*	*188*

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(220) Liidu tootjad vähendasid asjaomasel perioodil oma laoseisu vastavalt tootmise ja müügi vähenemisele. Seda näitajat ei peeta siiski liidu tootjate majandusliku olukorra hindamisel väga oluliseks. Orgaanilise kattega terastooteid toodetakse enamasti tellimuste alusel. Igal juhul moodustasid varud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vähem kui 2 % kogumüügist.

4.5.3.4. Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

(221) Valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus, rahavoog, investeeringute maht ja investeeringutasuvus muutusid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 11

Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidus sõltumatutele klientidele suunatud müügi kasumlikkus (% müügikäibest)	– 0,6 %	13,4 %	16,2 %	– 5,7 %
Indeks (2020 = 100)	*– 100*	*2 322*	*2 808*	*– 993*

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Rahavoog (eurodes)	54 308 572	176 906 495	317 026 060	– 28 263 914
Indeks (2020 = 100)	*100*	*326*	*584*	*– 52*
Investeeringud (eurodes)	18 760 581	24 443 392	23 277 582	30 845 548
Indeks (2020 = 100)	*100*	*130*	*124*	*164*
Investeeringutasuvus	– 0,5 %	6,9 %	9,9 %	– 2,4 %
Indeks (2020 = 100)	*– 100*	*1 470*	*2 160*	*– 523*

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(222) Komisjon tegi kindlaks valmisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkuse, esitades liidu sõltumatutele klientidele müüdud samasuguse toote eest saadud maksueelse puhaskasumi protsendina selle müügi käibest.

(223) Asjaomasel perioodil oli liidu tootmisharu 2021. ja 2022. aastal kasumlik. Üldiselt näitas ehitussektor head tulemust 2020. aasta COVID-19 pandeemia ajal ning selle järelmõju ajal 2021. ja 2022. aastal. Madalad intressimäärad, ehitussektori sulgemiste lühiajalisus, suurenenud investeeringud ja kinnisvara renoveerimistööd stimuleerisid ehitustoodete nõudlust. Selle tulemusena suutis liidu tootmisharu suurendada müüki ja tootmismahtu ning müügihindu ja saavutada märkimisväärse kasumimarginaali. Seda kõike pärast esialgsete meetmete kehtestamist. Kuid pärast seda, kui tarbimine hakkas 2022. aastal aeglustuma ja langus jätkus ka 2023. aastal, muutus liidu tootmisharu kasumlikkus negatiivseks ja tootmisharu kandis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil märkimisväärset kahjumit (5,7 %).

(224) Netorahavoog näitab Euroopa Liidu tootjate suutlikkust oma tegevust ise rahastada. Netokäibe suundumus järgis liidu tootmisharu üldise kasumlikkuse arengut.

(225) Investeeringutasuvus on kasum protsendina investeeringute bilansilisest netoväärtusest. Asjaomasel perioodil investeeris ülimalt kapitalimahukas liidu tootmisharu järjepidevalt olemasolevate tootmisseadmete optimeerimisse ja uuendamisse. Lisaks tehti märkimisväärseid investeeringuid, et järgida energiatõhususe, keskkonnakaitse ja suurema tööohutusega seotud õiguslikke nõudeid. Olenevalt äriühingust oli investeeringute eesmärk vähendada kulusid, optimeerida energiakasutust ja/või ka uuendada neid tootmisüksusi, mida oli kahjustanud esialgsel uurimisperioodil täheldatud tootmisvõimsuse vähene rakendamine.

(226) Investeeringutasuvus järgis asjaomasel perioodil täpselt kasumlikkuse suundumust. Pärast meetmete kehtestamist on kapitali kaasamise võime paranenud.

4.6. **Järeldus kahju kohta**

(227) Uurimise käigus leiti, et liidu tootmisharu tervikuna oli varasemast subsideerimisest 2021. ja 2022. aastal taastumas. See taastumine oli siiski tingitud erakordsetest asjaoludest, eelkõige COVID-19 pandeemia põhjustatud ehitussektori buumist. Kui turuolukord normaliseerus, toimus selle taastumise vastupidine liikumine.

(228) See on eriti ilmne liidu tootmisharu kasumlikkuses, kuna liidu tootmisharu ei suutnud hindu tõstvate kuludega sammu pidada ja läks läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kahjumisse. Kahju on nähtav ka teistes olulistes näitajates, nagu tootmis- ja müügimahu ning turuosa märkimisväärne vähenemine.

(229) Eespool kirjeldatu põhjal järeldas komisjon, et liidu tootmisharu kandis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju alusmääruse artikli 8 lõike 1 tähenduses.

5. **PÕHJUSLIK SEOS**

(230) Asjaomasel perioodil kaotas liidu tootmisharu liidu turul märkimisväärse müügimahu, kuna tema müük liidus vähenes 15 %. Kuna tarbimine vähenes 6 %, vähenes ka liidu tootmisharu turuosa märkimisväärselt, 6,1 protsendipunkti võrra, 89,6 %-lt 83,5 %-le.

(231) Hiina import ei mõjutanud kahju tekkimist liidu tootmisharus. Nagu põhjenduses 195 märgitud, oli Hiinast pärit impordi tase kogu asjaomasel perioodil tühine. Teistest riikidest pärit import mängis siiski rolli: 2020. aastal oli selle turuosa 10,3 % ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli selle osakaal liidu turul kasvanud 16,5 %-ni. Lisaks sellele surusid hindu liidu tootmisharus alla kaks kõige olulisemat impordiallikat, India ja Korea Vabariik, mille turuosa oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ligikaudu 5 %. Nende madalad hinnad muutsid liidu tootmisharus võimatuks oma tootmiskulude täieliku kajastamise müügihindades läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

(232) Liidu tootmisharu seisis pärast Venemaa agressioonisõja algust Ukraina vastu silmitsi energia ja peamiste sisendmaterjalide hindade tugeva tõusuga. Liidu tootmisharu suutis alguses sellega toime tulla, kasutades ära COVID-19 pandeemia järgse 2021. ja 2022. aasta ehitusturu buumi ning kajastades neid kulusid oma müügihindades. Kuid 2023. aastal ei olnud see enam võimalik.

(233) Seetõttu jõudis komisjon järeldusele, et olulist kahju liidu tootmisharule põhjustas mitte Hiina import, vaid muud tegurid, eelkõige tootmiskulude suurenemine, tarbimise vähenemine ja impordi suurenemine teistest riikidest, eelkõige Indiast ja Korea Vabariigist.

(234) Seepärast otsustas komisjon täiendavalt hinnata kooskõlas alusmääruse artikliga 18 Hiina RVst pärit subsideeritud impordi algselt tekitatud kahju kordumise tõenäosust juhul, kui sellise impordi suhtes võetud meetmetel lastakse aeguda.

6. **KAHJU KORDUMISE TÕENÄOSUS**

(235) Nagu eespool punktis 4.5 näidatud, on liidu tootmisharu taastunud Hiina dumpinguhinnaga impordi tekitatud varasemast kahjust, kuid leidis end läbivaatamisega seotud uurimisperioodi ajal olulise kahju olukorras, mille põhjustasid põhjendustes 215 ja 216 kirjeldatud tegurid. Sellest hoolimata uuritakse käesolevas punktis, kas juhul, kui meetmed aeguvad, halveneb liidu tootmisharu ebakindel olukord veelgi, tuues kaasa olulise kahju kordumise.

(236) Eelduste kohaselt suureneb meetmete kehtetuks tunnistamise korral Hiinast pärit impordi maht järsult. Tuleb meenutada, et esialgsel uurimisperioodil oli impordi maht rohkem kui 702 000 tonni, samal ajal kui läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli see 2 554 tonni.

(237) Hiina terasetootmise ülevõimsus on üldteada. Taotleja esitas Majandusliku Koostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) kogutud andmed, millest nähtus, et Hiina nominaalne toorterase toodangumaht oli 2022. aastal 1 149 miljonit tonni, ([66]) moodustades 2022. aastal 47 % maailma terase toodangumahust. Võrdluseks oli Euroopa Liidu terase toodangumaht 213 miljonit tonni. Vastavalt OECD järgmisele aruandele ([67]) vähenes Hiina nominaalne toorterase toodangumaht 2023. aastal veidi, 1 141 miljoni tonnini, kuid säilitas 47 % maailma terase toodangumahust ja prognooside kohaselt pidi see veelgi suurenema.

(238) Kaebuse esitaja esitas GMK Centerilt saadud andmed, ([68]) mis näitavad, et Hiina terasetootmine on viimase kümne aasta jooksul järk-järgult kasvanud. 2021. aastal saavutas see tipptaseme 1 033 miljardit tonni, 2022. aastal see vähenes ja 2023. aastal suurenes taas, jõudes 1 019 miljardi tonnini võrreldes 1 013 miljardi tonniga 2022. aastal ([69]). Andmed on kinnitatud Maailma Teraseühenduse toorterase tootmise andmetega ([70]).

(239) OECD andmetel ([71]) ületas Hiina terase toodangumaht 2022. aastal riigisisest terasekasutust 191 miljoni tonni võrra. Hiina allika andmetel oli orgaanilise kattega terastoodete toodangumaht 2023. aastal 55,26 miljonit tonni ja toodang ulatus 27,63 miljoni tonnini, mis tähendab 7,46 %-list kasvu aastaga võrreldes ([72]). Lisaks sellele oli Hiina orgaanilise kattega terastoodete kogueksport jaanuarist novembrini 2023 kokku 5,98 miljonit tonni ning 2023. aastaks prognoositi seda ligikaudu 6,4 miljonit tonni.

(240) Hoolimata sellest, et eksporditurud on Hiina tootmisharu jaoks väga tähtsad, on Hiinal üha raskem neile ligi pääseda. Aastatel 2018–2025 kehtestasid sellised riigid nagu Ameerika Ühendriigid, Kanada, Austraalia, Ühendkuningriik, Malaisia, Pakistan ja Tai kaubanduse kaitsemeetmed, mis mõjutavad Hiinast pärit orgaanilise kattega terastooteid. Seoses Ameerika Ühendriikidega kehtib alates 2025. aasta aprillist Hiina päritolu terasele (sealhulgas orgaanilise kattega terastooted) 125 % tariif.

(241) Liit on Aasia ning Põhja- ja Kesk-Ameerika järel suurim orgaanilise kattega terastoodete turg.

(242) Hiina andmebaasi kohaselt on Hiina lähiminevikus eksportinud väljaspool liitu asuvatesse riikidesse märkimisväärses koguses kõnealust toodet madalate hindadega. Aastatel 2020–2023 olid Hiina FOB-hinnad liidu suunal 27–63 % kõrgemad kui näiteks Türgi (esimene) või Tai (viimane) suunal, mis on Hiina selle toote peamised eksporditurud. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olid liidust väljapoole suunatud ekspordi mahud suuremad kui liidu tootmisharu kogutoodang ning näiline tarbimine liidus. Kuna liidu turg on hindade, avatuse (selle toote suhtes tollimakse ei kohaldata) ja suureneva näilise tarbimise poolest atraktiivne, arvatakse, et meetmete kohaldamise lõpetamisel suunavad Hiina eksportijad tõenäoliselt märkimisväärses koguses orgaanilise kattega terastooteid ümber tulusamale liidu turule. Asjaolu, et liit võttis hiljuti teatavate terastoodete, sh orgaanilise kattega terastoodete suhtes vastu kaitsemeetmed, seda järeldust ei muuda. Tariifikvootidel põhinevad impordimahud on kehtestatud tasemel, mis võimaldab Hiinal eksportida orgaanilise kattega terastooteid märkimisväärsetes kogustes.

(243) Orgaanilise kattega terastoodete turul valitseb tihe hinnakonkurents, kuna konkureeritakse peamiselt hindade alusel. Võimalikku survet liidu tootmisharu hindadele suurendab veelgi asjaolu, et taotluse kohaselt müüb Hiina tavaliselt suhteliselt suuri koguseid. Kui liidu turul müüakse märkimisväärses koguses odavaid ja dumpinguhinnaga importtooteid, vähenevad liidu tootjate müügimahud märkimisväärselt. Kui liidu tootjate kasumlikkus väheneb veelgi või muutub negatiivseks, võib see takistada kapitali kaasamise ja investeerimise võimet.

([66]) „Latest developments in steelmaking capacity“ (Viimased muutused terasetootmise võimsuses), OECD: pdf.
([67]) „Latest developments in steelmaking capacity and outlook until 2026“ (Viimased muutused terasetootmise võimsuses ja prognoos kuni 2026. aastani), viide: https://one.oecd.org/document/DSTI/SC(2024)3/FINAL/en/pdf.
([68]) GMK Center pakub terasetööstusele konsultatsiooni-, analüüsi- ja jätkusuutlikkuse teenuseid, viide: https://gmk.center/en/.
([69]) Steel consumption in China may reach 960 million tonnes in 2023 („Terasetarbimine Hiinas võib 2023. aastal ulatuda 960 miljoni tonnini“), Global steel news.
([70]) https://worldsteel.org/data/annual-production-steel-data/?ind=P1_crude_steel_total_pub/CHN/IND.
([71]) „Latest developments in steelmaking capacity“ (Viimased muutused terasetootmise võimsuses), OECD: pdf.
([72]) MySteel (Hiina allikas), orgaanilise kattega terastoodete toodangumahu uuringud, viide: https://m.mysteel.com/a/24010418/66232834598618F7_abc.html.

6.1. **Järeldus**

(244) Eespool kirjeldatut arvestades järeldatakse, et meetmete puudumine tooks suure tõenäosusega kaasa Hiina subsideeritud impordi olulise kasvu kahjulikul hinnatasemel ning seega süvendaks veelgi liidu tootmisharu kahjuliku olukorra halvenemist.

7. **LIIDU HUVID**

(245) Kooskõlas alusmääruse artikliga 31 uuris komisjon, kas kehtivate tasakaalustusmeetmete säilitamine oleks vastuolus liidu kui terviku huvidega. Liidu huvide kindlakstegemisel võeti arvesse kõigi asjaomaste huvitatud isikute, sealhulgas liidu tootmisharu, importijate ja kasutajate huve.

7.1. **Liidu tootmisharu huvid**

(246) Uurimine näitas, et kui meetmed peaksid aeguma, on sel tõenäoliselt märkimisväärne negatiivne mõju liidu tootmisharule. Liidu tootmisharu olukord halveneks kiiresti, kuna väiksema müügimahu ja madalamate müügihindade tõttu väheneks kasumlikkus märkimisväärselt. Meetmete jätkuv kohaldamine võimaldaks liidu tootmisharul kasutada ära oma potentsiaali liidu turul, kus tootjatel on võrdsed võimalused.

(247) Seepärast on kehtivate tasakaalustusmeetmete säilitamine liidu tootmisharu huvides.

7.2. **Importijate huvid**

(248) Nagu eespool põhjenduses 15 on märgitud, võeti käesoleva uurimise raames ühendust kümne teadaoleva importijaga ning kutsuti neid üles koostööd tegema. Ükski neist ei andnud endast teada ega teinud uurimises koostööd.

(249) Tuleb meenutada, et esialgses uurimises leiti, et importijate kasumit ja tarneallikat arvesse võttes ei oleks meetmete kehtestamise võimalik negatiivne mõju importijatele ebaproportsionaalne.

(250) Käesoleva uurimise toimikus puuduvad tõendid, mis viitaksid vastupidisele, ning seega võib kinnitada, et praegu kehtivatel meetmetel ei ole olulist negatiivset mõju importijate finantsolukorrale ning meetmete kehtivuse pikendamine ei mõjuta neid ülemäära.

7.3. **Kasutajate huvid**

(251) Käesoleva uurimise raames võeti ühendust 59 teadaoleva kasutajaga ning kutsuti neid üles koostööd tegema. Ükski kasutaja ei andnud endast teada ega teinud uurimises koostööd.

(252) Tuleb meenutada, et esialgses uurimises vastas küsimustikule kümme kasutajat. Sel ajal leiti, et kasutajate kasumit ja tarneallikat arvesse võttes ei oleks meetmete kehtestamise võimalik mõju kasutajatele ebaproportsionaalne.

(253) Uurimise toimikus puuduvad tõendid, mis viitaksid sellele, et kehtivad meetmed on neid kuidagi kahjustanud. Tegelikult esitas taotleja tõendid selle kohta, et vaatlusalusel perioodil põhikasutajate kasumlikkus suurenes. Taotluse kohaselt ei mõjuta kehtivad meetmed oluliselt kasutajaid ja tarbijaid, sest orgaanilise kattega terastoodete osa järgneva turu toodete kuludest on väike (näiteks 0,42 eurot pesumasina tootmiskuludest või 0,4 % investeeringutest tühja tehasehoonesse).

(254) Seega leidis kinnitust, et praegu kehtivatel meetmetel ei ole olulist negatiivset mõju kasutajate finantsolukorrale ning meetmete kehtivuse pikendamine ei mõjuta neid ülemäära.

7.4. **Järeldus**

(255) Komisjon järeldas seega, et liidu huvide seisukohast puuduvad kaalukad põhjused, mis takistaksid Hiina RVst pärit orgaanilise kattega terastoodete impordi suhtes kehtestatud lõplike tasakaalustusmeetmete säilitamist.

8. **TASAKAALUSTUSMEETMED**

(256) Tuginedes komisjoni järeldustele subsiidiumi ja kahju kordumise ning liidu huvide kohta, tuleks säilitada Hiinast pärit orgaanilise kattega terastoodete suhtes kohaldatavad tasakaalustavad meetmed.

(257) Selleks et vähendada tollimaksudest kõrvalehoidmist maksumäärade erinevuste tõttu, on individuaalsete tasakaalustava tollimaksu määrade nõuetekohase rakendamise tagamiseks vaja erimeetmeid. Individuaalset tasakaalustavat tollimaksu saab kohaldada üksnes siis, kui liikmesriigi tolliasutusele esitatakse kehtiv faktuurarve. See arve peab vastama käesoleva määruse artikli 1 lõikes 3 sätestatud nõuetele. Kuni sellise arve esitamiseni tuleks impordi suhtes kohaldada kogu muu Hiina Rahvavabariigist pärit impordi suhtes rakendatavat tasakaalustavat tollimaksu.

(258) Kuigi sellise arve esitamine on vajalik selleks, et liikmesriikide tolliasutused saaksid kohaldada impordi suhtes individuaalseid tasakaalustava tollimaksu määrasid, peavad tolliasutused selle dokumendi kõrval arvesse võtma ka muid asjaolusid. Isegi kui esitatakse arve, mis vastab kõigile käesoleva määruse artikli 1 lõikes 3 esitatud nõuetele, peavad liikmesriikide tolliasutused tegema kooskõlas tollieeskirjadega tavapärased kontrollid ja – nagu ka kõigil muudel juhtudel – võivad nõuda lisadokumente (veodokumendid jne), et kontrollida deklaratsioonis esitatud üksikasjade õigsust ning veenduda, et madalama tollimaksumäära edasine kohaldamine on õigustatud.

(259) Kui sellise äriühingu ekspordi maht, mille suhtes kohaldatakse madalamaid individuaalseid tollimaksumäärasid, suureneb pärast asjaomaste meetmete kehtestamist märgatavalt, võib sellist mahu suurenemist käsitleda meetmete kohaldamisest tuleneva kaubandusstruktuuri muutusena alusmääruse artikli 23 lõike 1 tähenduses. Sellisel juhul võib algatada kõrvalehoidmisega seotud uurimise, eeldusel et tingimused on täidetud. Sellise uurimise käigus võib muu hulgas uurida individuaalse(te) tollimaksumäära(de) kaotamise ja sellest tulenevalt kogu riiki hõlmava tollimaksu kehtestamise vajadust.

(260) Käesolevas määruses sätestatud äriühingute individuaalseid tasakaalustava tollimaksu määrasid kohaldatakse üksnes nimetatud juriidiliste isikute toodetud ja Hiinast pärineva vaatlusaluse toote impordi suhtes. Imporditud orgaanilise kattega terastoodete suhtes, mille on tootnud muu käesoleva määruse regulatiivosas konkreetselt nimetamata äriühing, kaasa arvatud mõni konkreetselt nimetatud äriühingutega seotud üksus, tuleks kohaldada tollimaksumäära, mida kohaldatakse „kogu muu Hiina Rahvavabariigist pärit impordi“ puhul. Selle toote impordi suhtes ei tohiks kohaldada ühtki individuaalset tasakaalustava tollimaksu määra.

(261) Kui äriühing muudab hiljem oma juriidilise isiku nime, võib ta taotleda kõnealuste individuaalsete tasakaalustava tollimaksu määrade kohaldamist. Taotlus tuleb adresseerida komisjonile. Taotlus peab sisaldama kogu vajalikku teavet, mis võimaldab kindlaks teha, et nimemuutus ei mõjuta äriühingu õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale. Kui äriühingu nimemuutus ei mõjuta tema õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale, avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* määrus nimemuutuse kohta.

(262) Võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) 2024/2509 ([73]) artiklit 109, on viivisemäär juhul, kui teatav summa tuleb tagasi maksta Euroopa Liidu Kohtu otsuse alusel, Euroopa Keskpanga poolt oma peamiste refinantseerimistehingute suhtes kohaldatav, *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias avaldatud määr, mis kehtib iga kuu esimesel kalendripäeval.

(263) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

([73]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2024. aasta määrus (EL, Euratom) 2024/2509, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid (ELT L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määrusega kehtestatakse lõplik tasakaalustav tollimaks järgmiste Hiina Rahvavabariigist pärit toodete impordi suhtes: teatavad orgaanilise kattega terastooted, st legeerimata või legeeritud terasest (v.a roostevaba teras) lehtvaltstooted, mis on vähemalt ühelt poolt värvitud, lakitud või plastiga kaetud, v.a ehituses kasutatavad sandwich-tüüpi kergpaneelid, mis koosnevad kahest metallplaadist, mille vahel on stabiliseeriv isolatsioonimaterjal, ning tsingitolmuga pinnatud tooted (tsingiga rikastatud värv, mis sisaldab tsinki 70 % massist või rohkem), välja arvatud kroomist või tinast aluskihiga tooted, ja mis kuuluvad praegu CN-koodide ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 alla (TARICi koodid 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 82, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 ja 7226 99 70 91).

2. Lõpliku tasakaalustava tollimaksu määrad, mida kohaldatakse lõikes 1 kirjeldatud ja allpool loetletud äriühingute toodetud toote netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksu sissenõudmist, on järgmised:

Äriühing	Tollimaks (%)	TARICi lisakood
Union Steel (Hiina)	13,7	B311
Zhangjiagang Panhua Steel Strip Co. Ltd, Chongqing Wanda Steel Strip Co. Ltd, ja Zhangjiagang Free Trade Zone Jiaxinda International Trade Co. Ltd.	29,7	B312
Zhejiang Huadong Light Steel Building Material Co. Ltd ja Hangzhou P.R.P.T. Metal Material Company Ltd	23,8	B313
Angang Steel Company Ltd	26,8	B314
Anyang Iron Steel Co. Ltd.	26,8	B315
Baoshan Iron & Steel Co. Ltd.	26,8	B316
Baoutou City Jialong Metal Works Co. Ltd.	26,8	B317
Changshu Everbright Material Technology Co.Ltd.	26,8	B318
Changzhou Changsong Metal Composite Material Co.Ltd.	26,8	B319
Cibao Modern Steel Sheet Jiangsu Co Ltd.	26,8	B320
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co.Ltd.	26,8	B321
Jiangyin Ninesky Technology Co.Ltd.	26,8	B322
Jiangyin Zhongjiang Prepainted Steel Mfg Co.Ltd.	26,8	B323
Jigang Group Co., Ltd.	26,8	B324
Maanshan Iron & Steel Company Limited	26,8	B325
Qingdao Hangang Color Coated Sheet Co. Ltd.	26,8	B326
Shandong Guanzhou Co. Ltd.	26,8	B327
Shenzen Sino Master Steel Sheet Co. Ltd	26,8	B328
Tangshan Iron And Steel Group Co.Ltd.	26,8	B329
Tianjin Xinyu Color Plate Co.Ltd.	26,8	B330

Äriühing	Tollimaks (%)	TARICi lisakood
Wuhan Iron And Steel Company Limited	26,8	B331
Wuxi Zhongcai New Materials Co.Ltd.	26,8	B332
Xinyu Iron And Steel Co.Ltd.	26,8	B333
Zhejiang Tiannu Color Steel Co. Ltd.	26,8	B334
Kogu muu Hiina Rahvavabariigist pärit import	44,7	B999

3. Lõikes 2 nimetatud äriühingute jaoks kindlaks määratud individuaalset tasakaalustavat tollimaksumäära kohaldatakse tingimusel, et liikmesriikide tolliasutustele esitatakse kehtiv faktuurarve, millel on arve väljastanud üksuse töötaja nimi ja ametikoht ning tema allkirjastatud ja kuupäevaga varustatud avaldus järgmises vormis: „*Mina, allakirjutanu, tõendan, et käesoleva arvega hõlmatud Euroopa Liitu ekspordiks müüdavad orgaanilise kattega terastooted koguses (kogus tonnides) on tootnud (äriühingu nimi ja aadress) (TARICi lisakood) Hiina Rahvavabariigis. Kinnitan, et sellel arvel esitatud teave on täielik ja õige.*“ Kui sellist arvet ei esitata, kohaldatakse kõigi muude äriühingute suhtes kohaldatavat tollimaksu.

4. Kui artikli 1 lõikes 2 kehtestatud lõplikke tasakaalustavaid tollimakse muudetakse või kui need tunnistatakse kehtetuks, suurendatakse lõikes 2 sätestatud tollimakse proportsionaalselt tegeliku tuvastatud dumpingumarginaaliga või tuvastatud kahjumarginaaliga vajaduse korral iga äriühingu kohta eraldi alates käesoleva määruse jõustumisest.

Juhtudel, mil tasakaalustav tollimaks on maha arvatud dumpinguvastasest tollimaksust teatavate eksportivate tootjate puhul, peaksid määruse (EL) 2016/1037 artikli 21 kohased tagastamise taotlused käivitama ka dumpingumarginaali hindamise selle eksportiva tootja jaoks, mis kehtib tagasimakse uurimisperioodi jooksul. Taotluse esitajale tagasimakstav summa ei tohi ületada erinevust sissenõutud tollimaksu ning tagasimaksmise uurimise käigus kindlaks tehtud tasakaalustava ja dumpinguvastase tollimaksu summat.

5. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. juuli 2025

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN